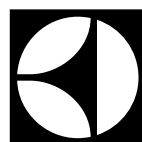


Instrucciones de instalación

ED Venturi Efficient Dosing System



Electrolux
PROFESSIONAL

Indice

Indice

1	Información general sobre seguridad	5
2	Símbolos	6
3	Introducción	7
4	Instrucciones para reciclar el embalaje	8
5	Montaje	9
5.1	Requisitos	9
5.2	Instalación del sistema Venturi	9
6	Instalación del controlador EDS	14
6.1	Información general	14
6.2	Instalación en Compass Control y Compass Pro	14
6.3	Instalación en Clarus Control	19
7	Programación	21
7.1	Panel de control	21
7.2	Opciones idiomas	22
7.3	Ajustes de hora y fecha	22
7.4	Cebado de productos	22
7.5	Calibración de los productos	23
7.6	Ajustes básicos en el controlador EDS	25
7.7	Configuración de la interfaz del dosificador	27
7.8	Configuración de la fórmula de dosificación	28
7.9	Descargue los informes en un dispositivo USB	30
7.10	Ubicación del programa de lavado de Electrolux	31
7.11	Selección del modo de funcionamiento	32
7.12	Modo de controlador dual — Cuidado avanzado Lagoon	34
	7.12.1 Configuración en el editor Formula	35
	7.12.2 Configuración en el controlador EDS	37
7.13	Validación de la temperatura	38
8	Prueba de funcionamiento	39
9	Especificaciones técnicas	39
10	Resolución de problemas y servicio	40
11	Información sobre la eliminación	41
11.1	Eliminación del aparato al final de su vida útil	41
11.2	Eliminación del embalaje	41

El fabricante se reserva el derecho de modificar el diseño y las especificaciones de los materiales.








1 Información general sobre seguridad

Estas instrucciones de instalación, funcionamiento y servicio solamente se llevarán a cabo por personal cualificado. El sistema Efficient Dosing System (EDS) debe instalarse conforme a todos los estándares eléctricos y de fontanería que correspondan. Tanto la lavadora de alto centrifugado como la alimentación del dosificador deben aislarse durante la instalación o siempre que el dosificador se someta a reparación o mantenimiento.

- Verifique siempre las fuentes de alimentación con un medidor.
- No coloque el soporte de la bomba debajo de acoples de fontanería que pudieran tener fugas.
- Asegúrese de que el instalador tenga espacio suficiente para trasladar y elevar las unidades al instalar el EDS.
- No coja la unidad por el cable de alimentación.
- Use equipos de protección individual (EPI) al dispensar productos químicos u otros materiales, o al trabajar cerca de productos químicos y equipos de llenado o vaciado.
- Observe siempre las instrucciones de seguridad y manejo de los fabricantes de los productos químicos.
- Debe cumplir con todas las precauciones tal y como se indica en la hoja de datos sobre seguridad de los productos.
- Dirija siempre la descarga alejándola de usted o de otras personas o hacia depósitos autorizados.
- Dispense siempre los detergentes y los productos químicos siguiendo las instrucciones del fabricante.
- Tenga especial cuidado al realizar el mantenimiento de los equipos.
- Vuelva a montar los equipos siguiendo las instrucciones. Asegúrese de que todos los componentes están bien atornillados o acoplados en su posición.
- Mantenga el equipo limpio para garantizar un funcionamiento adecuado.
- **NOTA Este equipo no es para que lo usen personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con experiencia y conocimiento insuficientes, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones.**
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de ocho (8) años, personas sin experiencia o conocimiento del uso de estos aparatos y personas con deficiencias mentales, sensoriales o físicas, siempre que se encuentren bajo supervisión o hayan recibido indicaciones respecto al uso del aparato de forma segura y comprendan los riesgos inherentes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben realizarlos niños sin supervisión.
- **NOTA En los equipos conectados a la red de suministro de agua con mangueras extraíbles, se deben utilizar las mangueras suministradas con el equipo y no reutilizar las anteriores.**
- **NOTA Si el cable de alimentación sufre algún daño, para evitar riesgos lo debe sustituir el fabricante, su servicio técnico o una persona cualificada.**
- **NOTA En el equipo se debe instalar un dispositivo de prevención de reflujos homologado localmente, por razones de seguridad y para un funcionamiento legal. Se suministra un dispositivo de prevención de reflujos homologado: VÁLVULA DE SEGURIDAD ANTIRRETORNO 432930084.**
- **NOTA La unidad Venturi/soporte de bomba funciona con 115 VCA / 60 Hz, 220 VCA / 60 Hz o 230 VCA / 50 Hz. También suministra potencia de bajo voltaje al controlador EDS y solo debe alimentarse con voltaje de seguridad extra bajo (SELV, Safety Extra Low Voltage).**

- **NOTA** Este equipo solo debe alimentarse con voltaje de seguridad extra bajo, de acuerdo con las marcas incluidas en el aparato.c
- **NOTA** Es un requisito legal, si la unidad recibe suministro desde la red de agua, que se haya instalado un dispositivo de contraflujo que ofrezca una protección idéntica o superior a la clase química que se utilice. Esto evita el contraflujo por efecto sifón de sustancias no potables a la red de suministro de agua.

2 Símbolos

	<p>Advertencia/Precaución Se deben seguir todas las instrucciones de seguridad adecuadas, ya que existen riesgos.</p>
	<p>Voltaje peligroso Indica el riesgo que generan los voltajes peligrosos.</p>
	<p>Conexión a tierra (masa) Identifica cualquier terminal que deba conectarse a un conductor externo para su protección contra descargas eléctricas en caso de fallo, o el terminal de un electrodo de conexión a tierra (masa).</p>
	<p>Consulte el manual del producto Lea las instrucciones antes de utilizar la máquina.</p>
	<p>Equipo de protección individual Se debe utilizar protección para los ojos.</p>
	<p>Equipo de protección individual Se deben utilizar guantes de seguridad.</p>
	<p>Equipo de protección individual Se debe utilizar vestimenta protectora adecuada.</p>

3 Introducción

El sistema de dosificación eficiente EDS (Efficient Dosing System) es capaz de conectarse y sincronizarse directamente con la lavadora centrifugadora con Compass Control, Compass Pro o Clarus Control a través de un cable de datos. En Compass Control y Compass Pro se puede usar cualquiera de las conexiones RS232 en el sistema de control. En Clarus Control se puede usar la conexión X10 en la tarjeta de la CPU A1.

El controlador EDS ajusta automáticamente el nivel de la dosis química hacia arriba o hacia abajo basándose en las instrucciones de peso de la lavadora centrifugadora. El sistema optimizará el proceso de lavado, reducirá los costes químicos y de energía y ofrecerá una solución de coste total al cliente.

Con el controlador EDS se pueden almacenar hasta 50 fórmulas de dosificación.

El controlador EDS recibe una señal de la lavadora centrifugadora en momentos predeterminados en el programa de lavado.

Una vez recibida la señal, el EDS inyecta productos específicos en ese momento en proporción al peso de la colada, según se determine a través del sistema de ahorro automático.

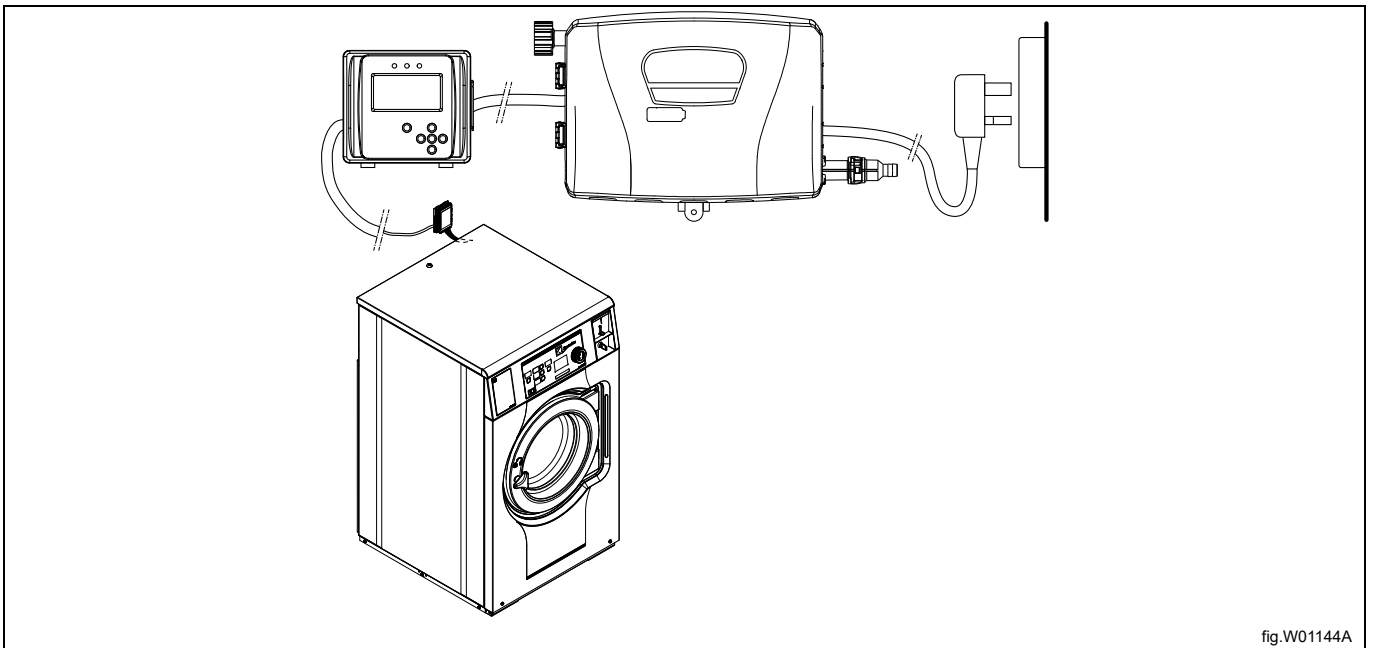


fig.W01144A

La unidad Venturi funciona con 115 VCA / 60 Hz, 220 VCA / 60 Hz o 230 VCA / 50 Hz. También suministra potencia de bajo voltaje al controlador EDS.

El tiempo y los costes de la instalación se reducen notablemente con el programa editor Formula basado en ordenador que permite a un técnico externo crear conjuntos de fórmulas de dosificación que se cargan en el controlador EDS a través de un dispositivo USB estándar. (16 GB o menos). Se pueden crear informes de resumen en Excel o HTML.

PNC de ED Venturi	Descripción
988930021	kit EDS con 5 bombas de dosificación Venturi de alto caudal de 1500 ml/min y 110-240 V/50/60 HZ
988930022	kit EDS con 5 bombas de dosificación Venturi de bajo caudal de 500 ml/min y 110-240 V/50/60 HZ
988930023	kit EDS con 3 bombas de dosificación Venturi de alto caudal de 1500 ml/min y 110-240 V/50/60 HZ
988930024	kit EDS con 3 bombas de dosificación Venturi de bajo caudal de 500 ml/min y 110-240 V/50/60 HZ
988930025	kit EDS con 6 bombas de dosificación Venturi de alto caudal de 1500 ml/min y 110-240 V/50/60 HZ
988930026	kit EDS con 6 bombas de dosificación Venturi de bajo caudal de 500 ml/min y 110-240 V/50/60 HZ

4 Instrucciones para reciclar el embalaje

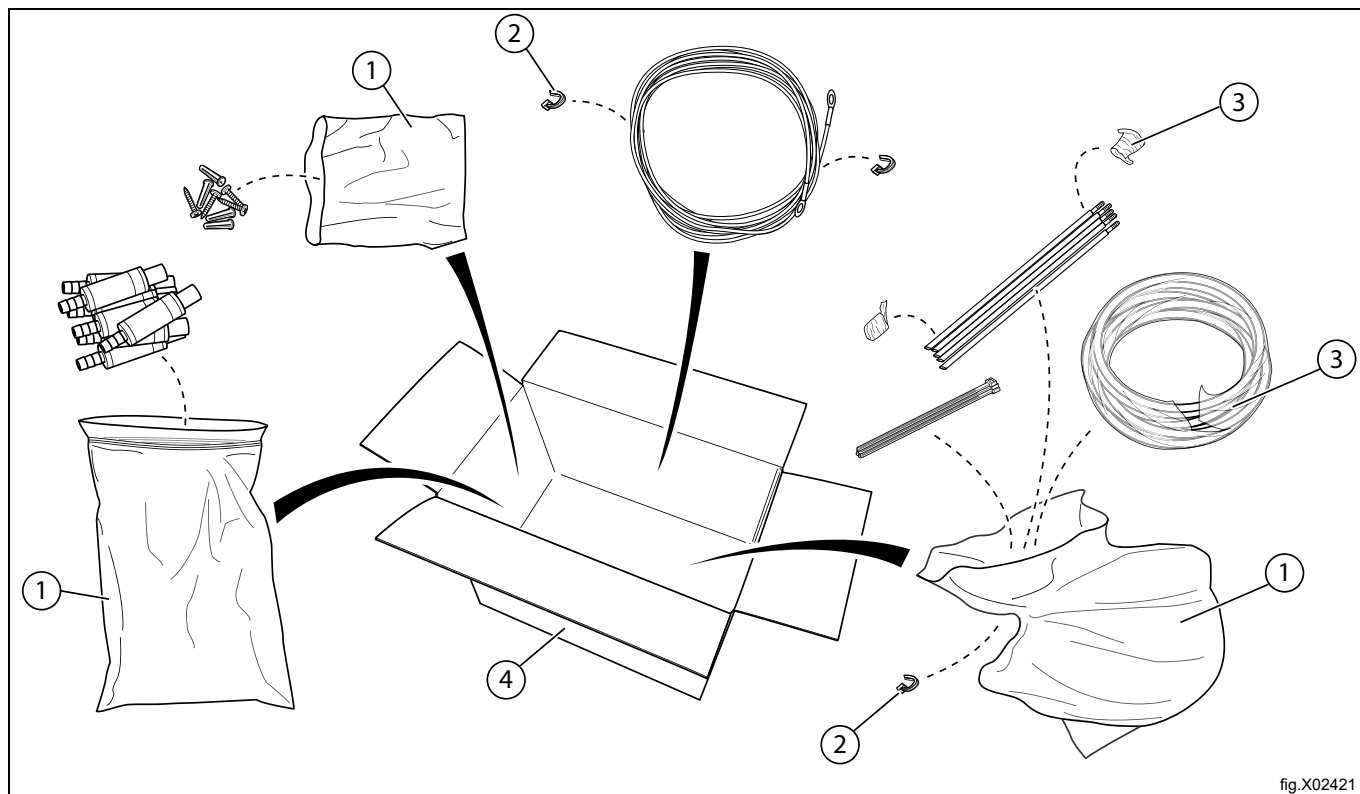


fig.X02421

Fig.	Descripción	Código	Tipo
1	Bolsa plástica	LDPE 4	Plástico
2	Sujetacables	Otros	Plásticos (nailon)
3	Film transparente	LDPE 4	Plástico
4	Embalaje de cartón	PAP 20	Cartón corrugado

5 Montaje

5.1 Requisitos

- Verifique que hay acceso a la fuente de alimentación adecuada para la unidad.
- Si la lavadora cuenta con conexiones rápidas, por lo que no se necesita una fuente de alimentación externa para las bombas.
- El sistema EDS no se debe instalar en zonas que sufran cambios excesivos de temperatura, congelación o precipitaciones de ningún tipo.
- Asegúrese de que las unidades se puedan montar en una posición accesible por encima de la altura de la ubicación de descarga requerida.
- La unidad Venturi debe instalarse a unos 3 m de la lavadora centrifugadora, cerca de los recipientes de producto y a una altura adecuada para el servicio, de 1 m a 1,5 m. La tubería de entrada desde el recipiente de productos químicos no estar a más de 2 m. Los tubos no deben estar torcidos y deben colgar libremente y sin dobleces agudos.
- El controlador EDS debe fijarse de forma segura a una pared o a la lavadora centrifugadora.
- El controlador EDS se puede instalar sobre una superficie horizontal o vertical como una pared o en un panel lateral en una lavadora centrifugadora.
- El sistema EDS no debe utilizarse ni instalarse en un entorno ATEX.

5.2 Instalación del sistema Venturi

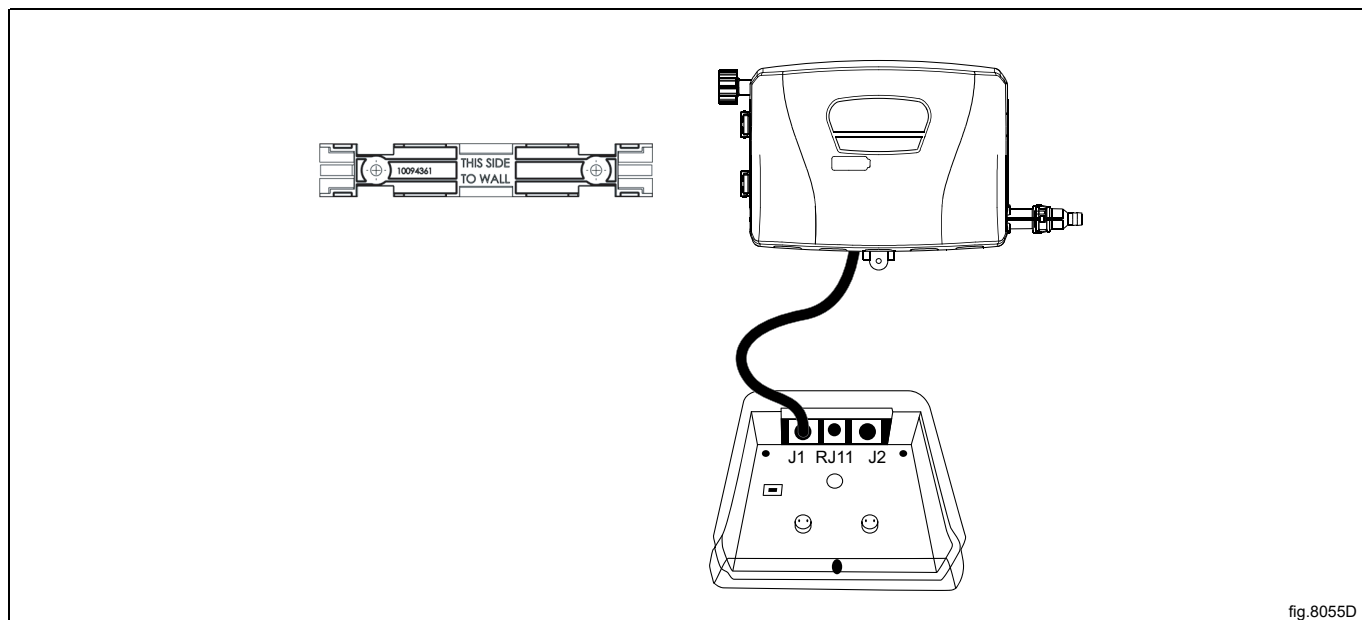
La pared a la que se anclará el soporte de la bomba deberá poder soportar los anclajes y deberá ser lisa y estar perpendicular al suelo.

Use el soporte de montaje de pared como plantilla y marque la ubicación de los orificios en la misma.

Taladre los orificios y coloque los anclajes de pared adecuados. Apriete los anclajes de montaje con los tornillos. Confirme que el soporte de montaje de pared esté nivelado.

Monte la unidad Venturi en el soporte de pared y empuje los cierres hacia abajo para fijarla. Sujete la unidad en la base con el tornillo restante suministrado.

Conecte el cable de la unidad Venturi al puerto J1 del controlador EDS.



Conexión de agua

Conecte el suministro de agua entrante (A) a la unidad de bombas Venturi utilizando los accesorios proporcionados. Esto será una base BSP hembra de 3/4 pulg. Asegúrese de que la manguera de suministro de agua entrante esté apoyada para no crear una fuerza innecesaria en la toma.



Precaución



Se debe instalar la válvula unidireccional (C). La válvula unidireccional ofrece una protección igual o superior a la de la clase química utilizada. Esto es para evitar el sifonamiento en retroceso de sustancias no potables a la red de agua.



Precaución



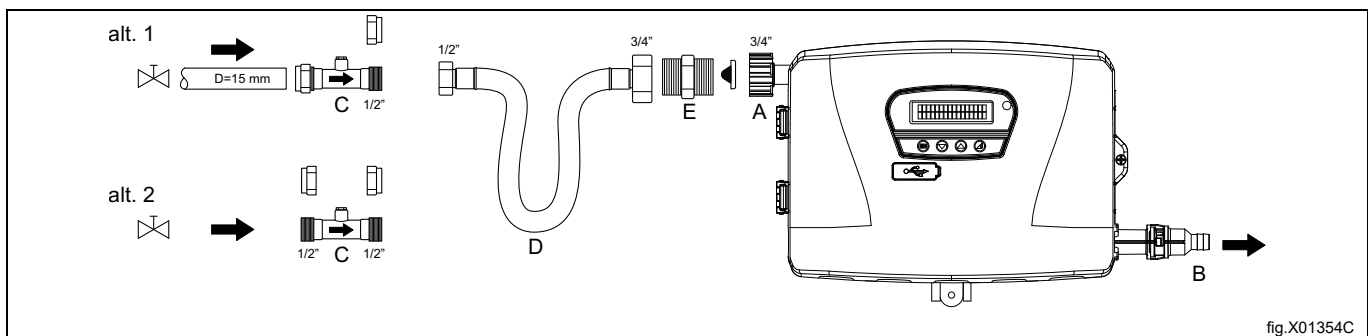
La presión del agua de entrada debe ser como mínimo de 1,8 bar/26 psi y como máximo de 6 bar/90 psi.

La válvula unidireccional (C) se debe instalar en el conducto principal de agua o en la llave de agua para evitar el riesgo de que se rompa en la entrada (A).

La manguera (D) y el adaptador (E) no se incluyen en el kit. Se pueden solicitar como accesorios o se pueden utilizar adaptadores adicionales obtenidos sobre el terreno.

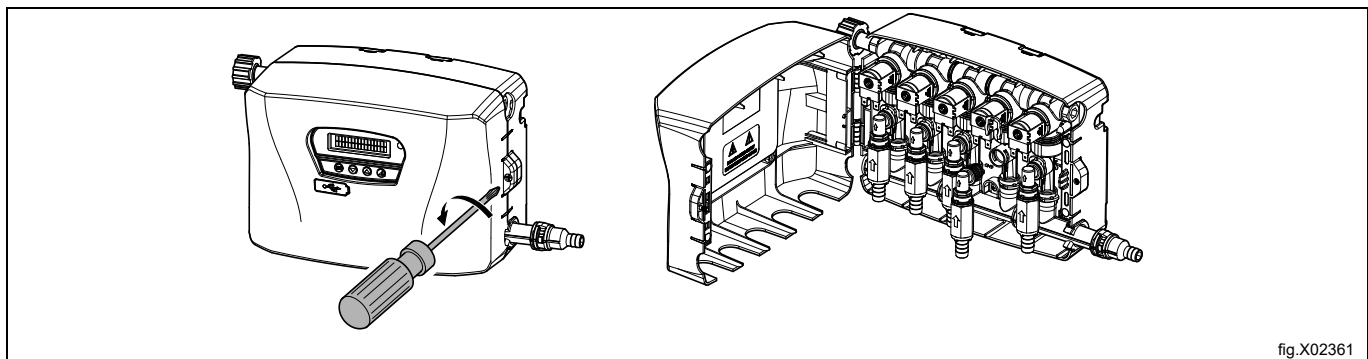
Conecte la salida de agua (B) a la lavadora de alto centrifugado utilizando la manguera. Fije la manguera a la lengüeta con una abrazadera.

Los juegos de mangueras que se utilicen para conectar el sistema Venturi a la red de suministro de agua también deben cumplir IEC61770.



Conexión de tubos de recogida

Antes de la conexión, es necesario abrir la unidad de bombas Venturi. Use el destornillador para abrir la unidad de bombas Venturi.



NOTA!

Las válvulas de retención (C) se suministran en una bolsa aparte con la unidad. Para evitar daños, no instale mangueras en las válvulas de retención mientras estén conectadas al colector.

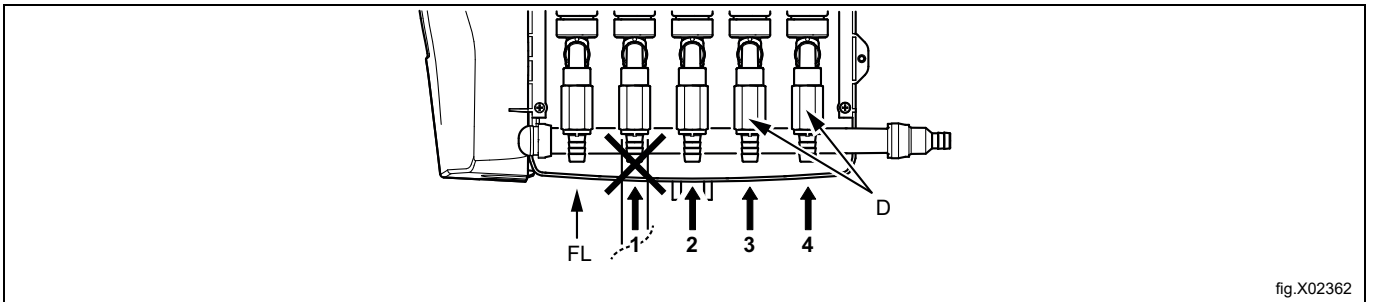


fig.X02362



Advertencia



No conecte mangueras de productos químicos en la posición a ras (FL, flush position).

Corte la manguera a la longitud que necesite.

Presione la manguera (E) sobre la válvula de retención (D) y fijela con una brida de cable. Conecte el codo (F) al colector y fijelo con el clip blanco (G).

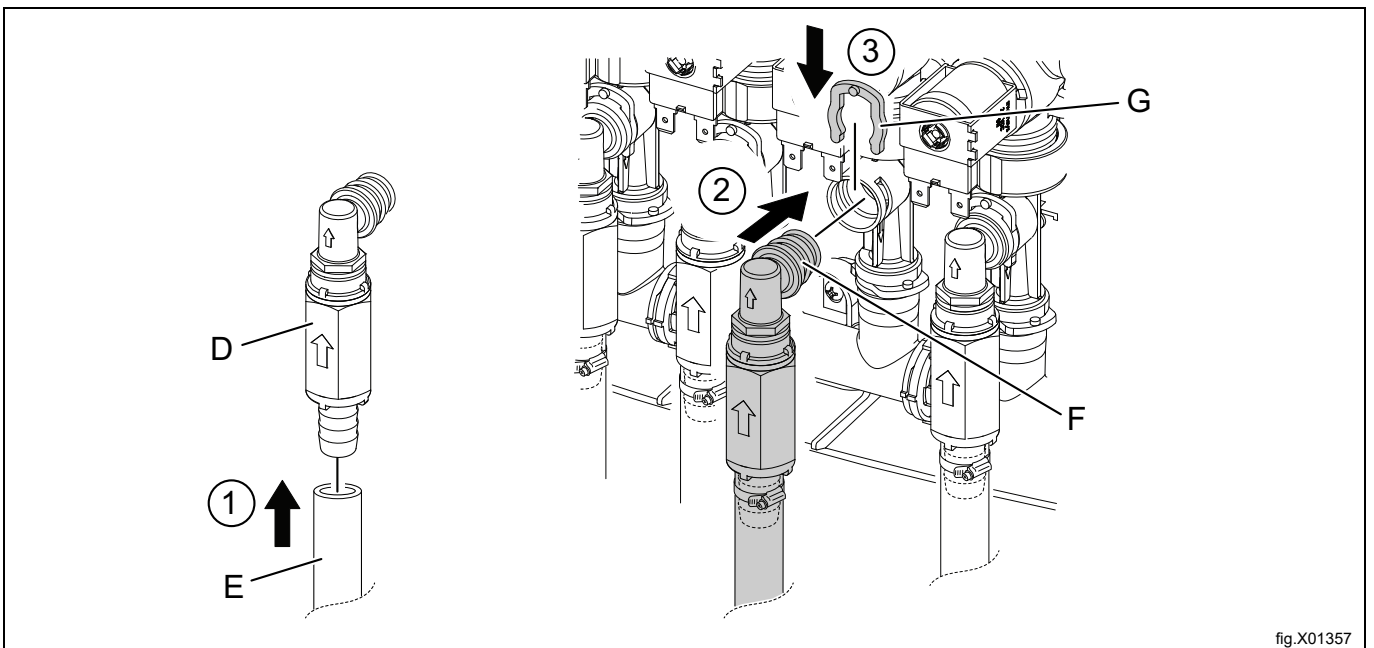


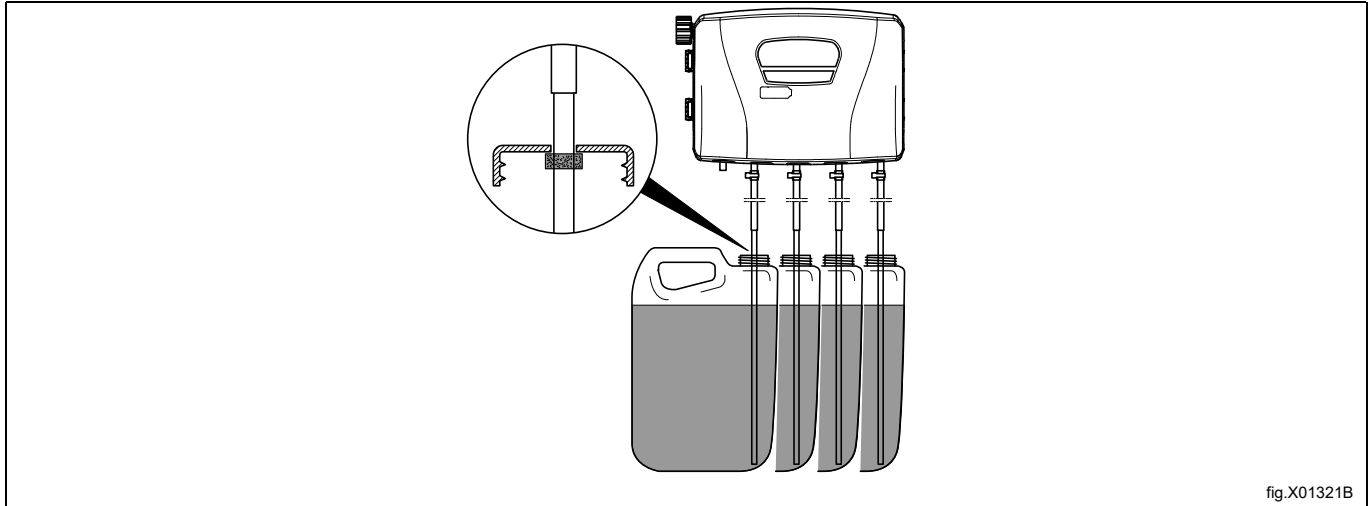
fig.X01357

Retire y perforo un orificio en cada tapa a los contenedores de productos químicos, a fin de utilizarlos para que pasen los tubos. El orificio será de \varnothing 20 mm (3/4 pulg.). Use una brida para sujetar los tubos de aspiración debajo de las tapas con el fin de evitar que floten o suban desde los recipientes.

NOTA!

No perforo el orificio cuando la tapa esté fijada al contenedor de productos químicos.

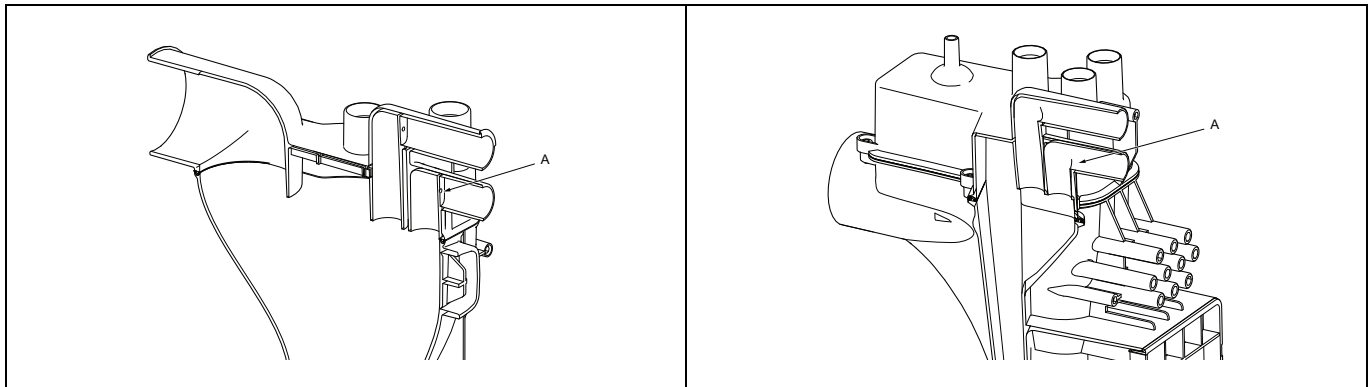
Vuelva a fijar cada tapa a su contenedor e inserte los tubos de entrada en los orificios.



La lavadora centrifugadora está preparada para la conexión de sistemas de dosificación externos o sistemas de reutilización de agua, etc.

Las conexiones pueden estar cerradas en el momento de la entrega.

- Si las conexiones están cerradas en la entrega, abra las conexiones (A) que vaya a utilizar abriendo un orificio de \varnothing 17 mm donde se conectarán las mangueras. Se pueden usar adaptadores adicionales obtenidos sobre el terreno.



NOTA!

Asegúrese de que no quedan rebabas tras la perforación.

- Conecte la manguera de la parte derecha de la unidad de bombas Venturi a la conexión que se usará en la lavadora de alto centrifugado.
- Monte el adaptador de goma, el casquillo de goma, las abrazaderas y las mangueras desde la unidad de bombas a la conexión (A) de acuerdo con la imagen siguiente.
- Apriete las abrazaderas (B) a un par de apriete de 3 Nm (2.2 lbf.ft).

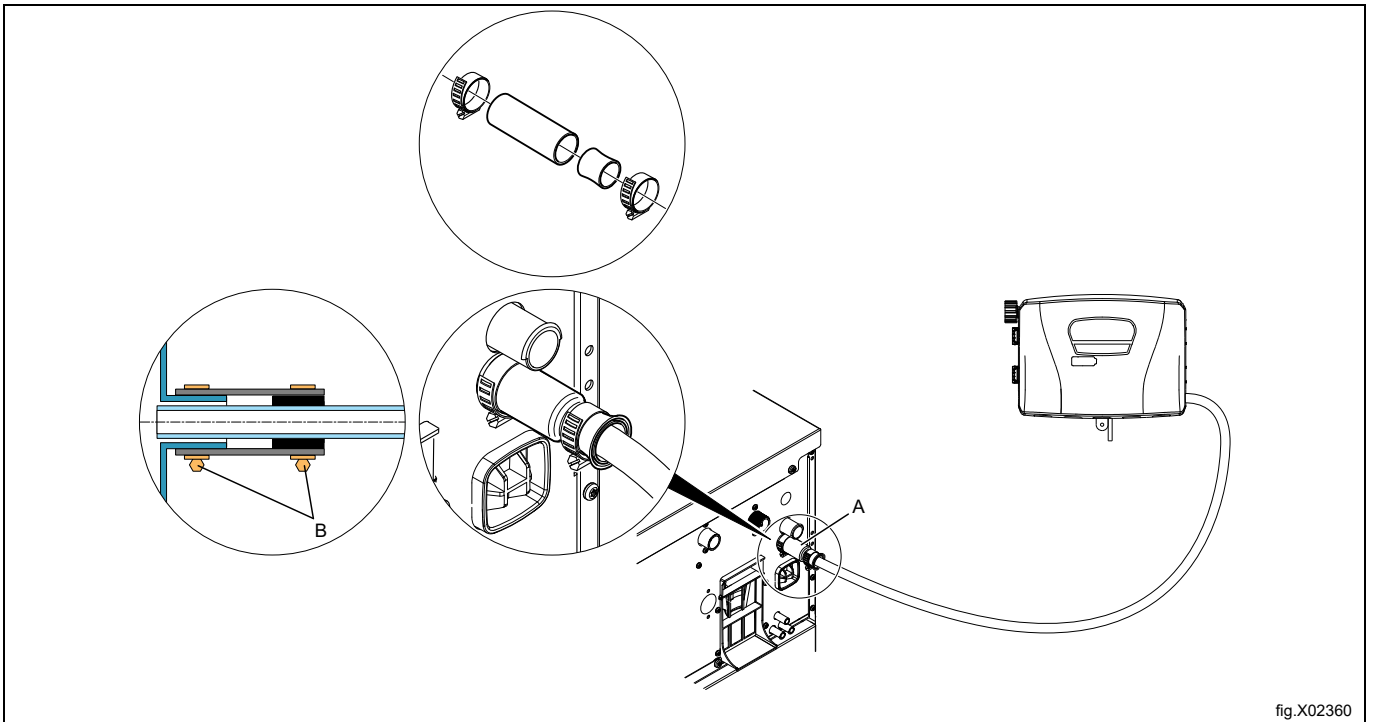


fig.X02360

Si las mangueras son de un material blando, como silicona o similar, compruebe que su tamaño no sea reducido, no tengan dobleces y encajen correctamente en la lavadora de alto centrifugado (A). La figura anterior no es válida para mangueras blandas.

Para el modelo WH6-6:

Nota!

La lavadora de alto centrifugado está equipada con boquillas, como se muestra en la figura siguiente; conecte la manguera a la boquilla solo en la toma (X)

- Corte la parte superior de la boquilla de manguera (X) como se muestra en la figura.
- Conecte la manguera a la boquilla (X).

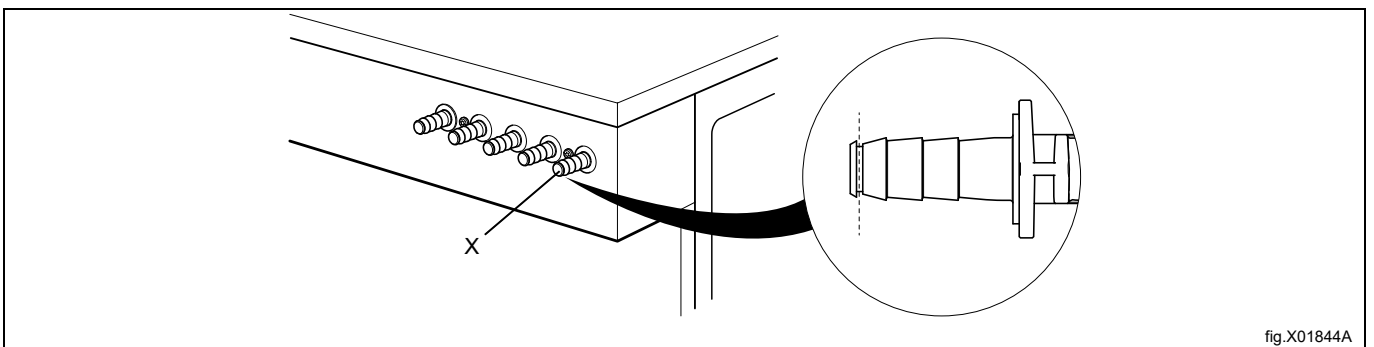


fig.X01844A

NOTA!

El equipo de dosificación externo solamente se debe conectar para trabajar con presión de bombeo y con presión de red.

6 Instalación del controlador EDS

6.1 Información general

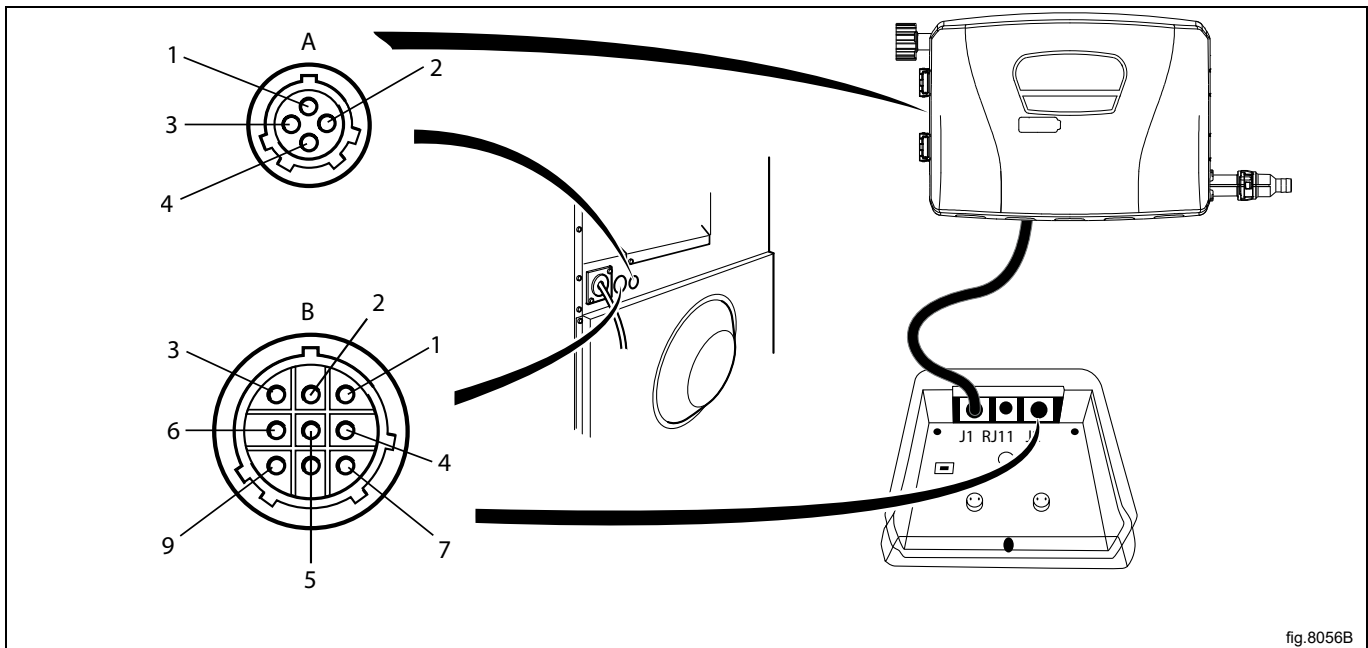
El controlador EDS se puede instalar sobre una pared o en un panel lateral en una lavadora centrifugadora.

Conecte los cables en la parte posterior del controlador EDS. Instale la placa de montaje en su ubicación y monte el controlador EDS en dicha placa.

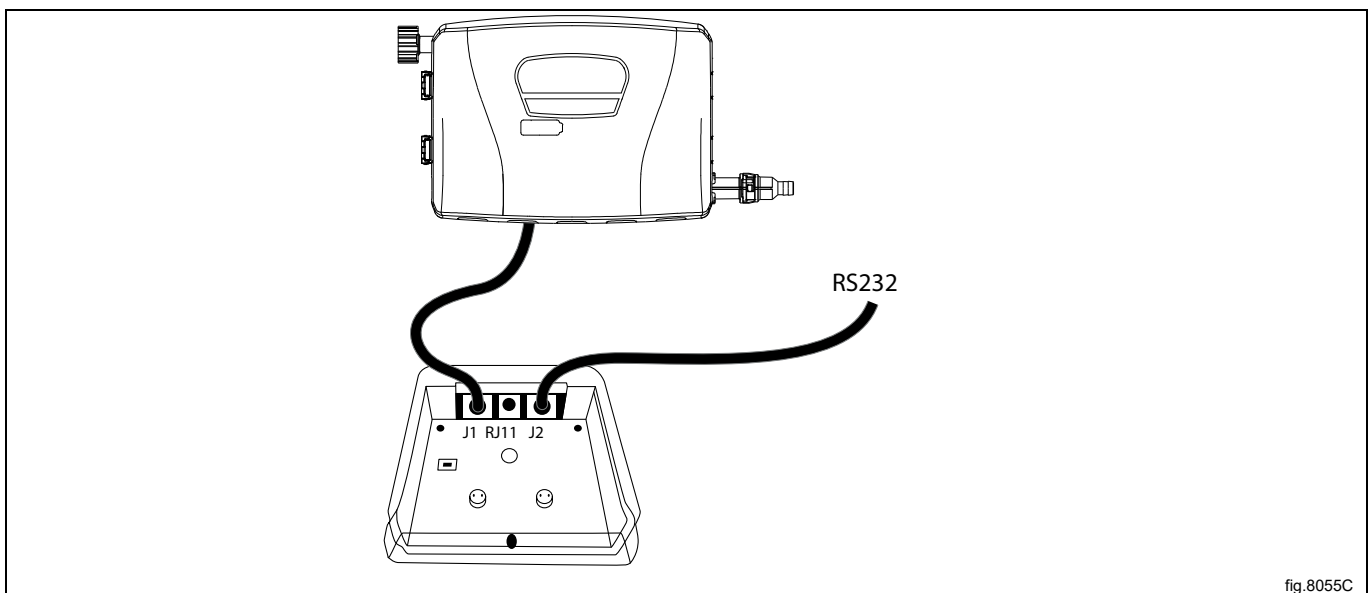
La placa de montaje se instala con los ganchos con velcro autoadhesivo o con las tuercas y los tornillos Allen (que se suministran con el kit). Se utilizan los ganchos con velcro autoadhesivo si el controlador EDS se monta en una lavadora centrifugadora.

6.2 Instalación en Compass Control y Compass Pro

- Conecte el cable de alimentación a la máquina (A) y el otro extremo del cable junto con el cable de dosificación eficiente a una caja de conexiones o con un enchufe y un receptáculo.
- Conecte un extremo del cable al controlador EDS J2 y el otro extremo a la máquina (B).



Si la máquina NO ESTÁ preparada para sistemas de dosificación externos de fábrica, el cable del puerto J2 en el controlador EDS se conectará al puerto RS232 en uno de los módulos I/O en la máquina. Siga las instrucciones para su tipo de máquina.



Conexión para el módulo I/O tipo 2

Desconecte la alimentación eléctrica de la máquina.

Desmonte el panel protector en la parte trasera de la máquina.

Retire una de las cubiertas de los orificios en la parte trasera de la máquina. La ubicación es diferente dependiendo del modelo.

El cable del puerto J2 en el controlador EDS deberá pasar por el orificio (A) y conectarse al puerto RS232 en el módulo I/O.

Inserte el cable y móntelo con la contratuerca y el pasacables como se indica en la figura.

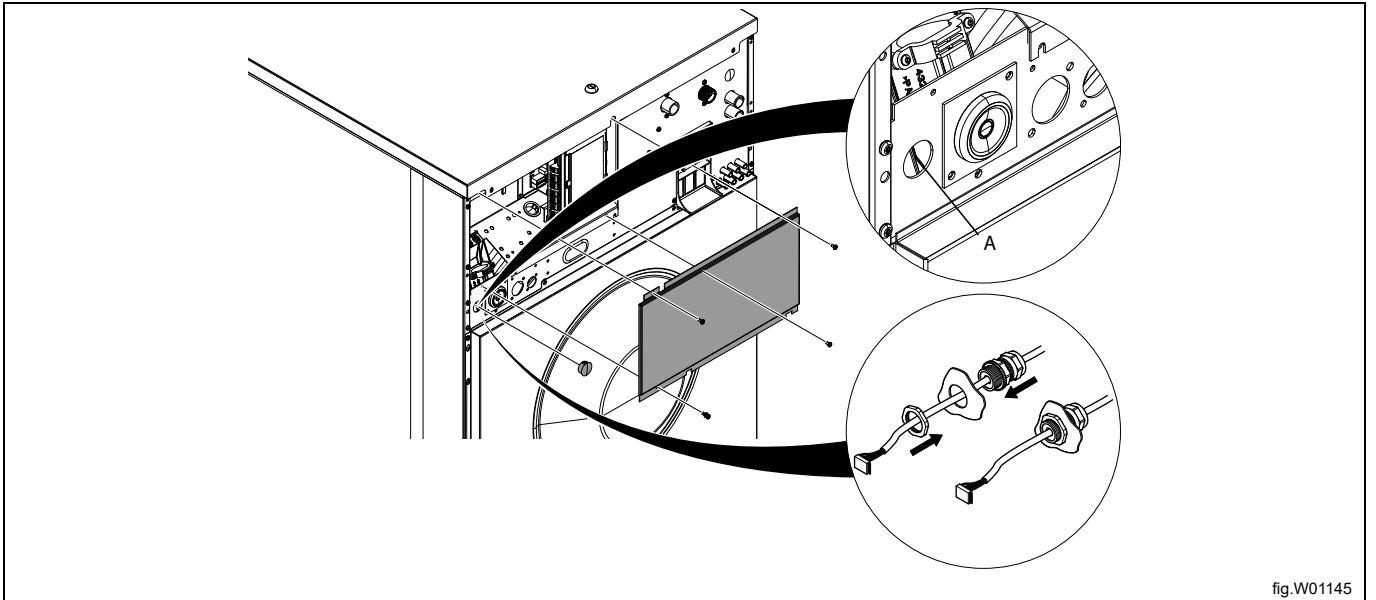


fig.W01145

Conecte el cable del puerto J2 en el controlador EDS al puerto RS232 en el módulo I/O.

Ate el cable en las posiciones correspondientes.

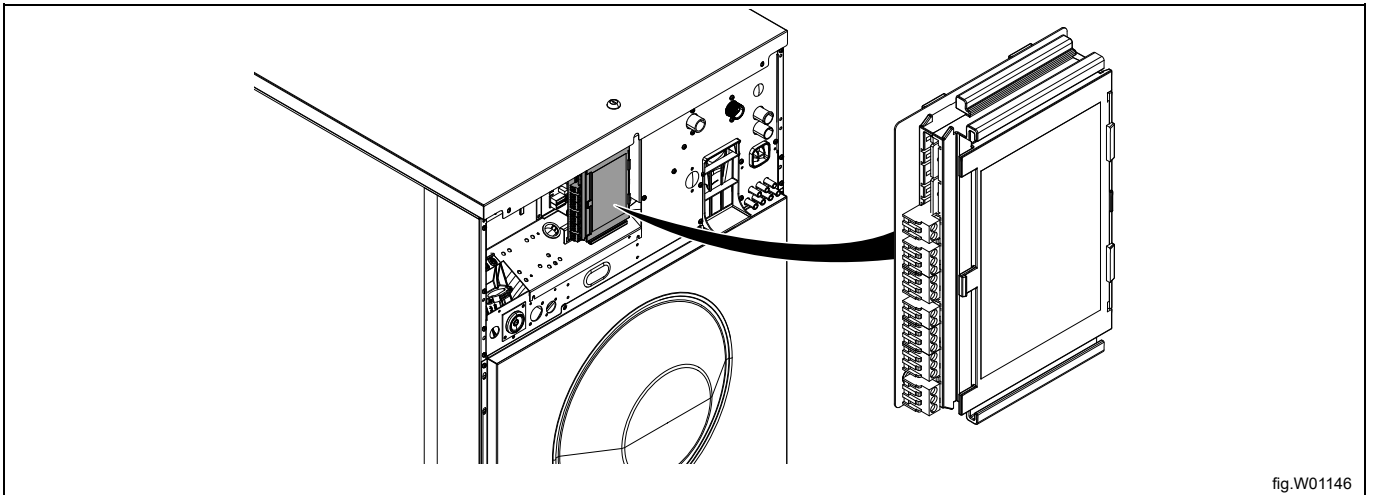


fig.W01146

Conexión para el módulo I/O tipo 1, 11 o 3

Desconecte la alimentación eléctrica de la máquina.

Retire una de las cubiertas de los orificios en la parte trasera de la máquina. La ubicación es diferente dependiendo del modelo.

El cable del puerto J2 en el controlador EDS deberá pasar por el orificio (A) y conectarse al puerto RS232 en el módulo I/O.

Inserte el cable y móntelo con la contratuerca y el pasacables como se indica en la figura.

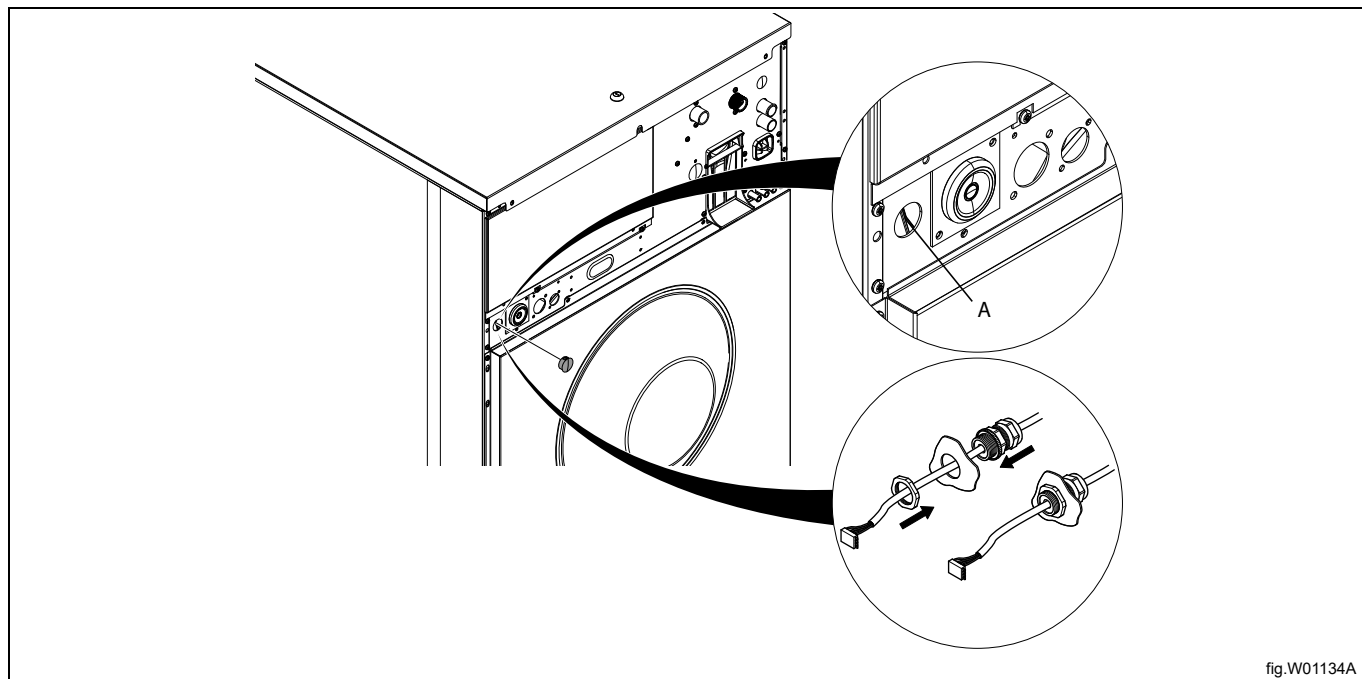


fig.W01134A

Desmonte el panel superior.

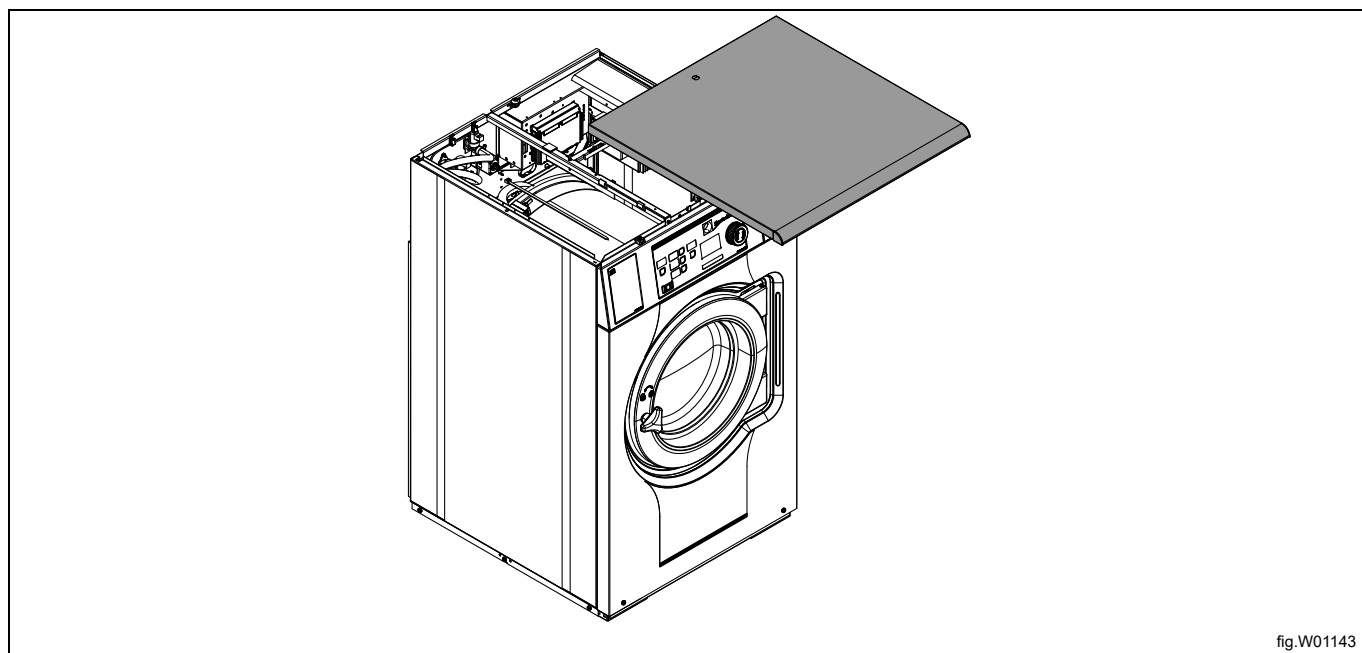


fig.W01143

Conecte el cable del puerto J2 en el controlador EDS al puerto RS232 en el módulo I/O.

La conexión está en la parte inferior del módulo I/O. Quizás sea necesario desmontar temporalmente el módulo I/O para poder realizar la conexión.

Ate el cable en las posiciones correspondientes. El cable no debe estar en contacto con el tambor.

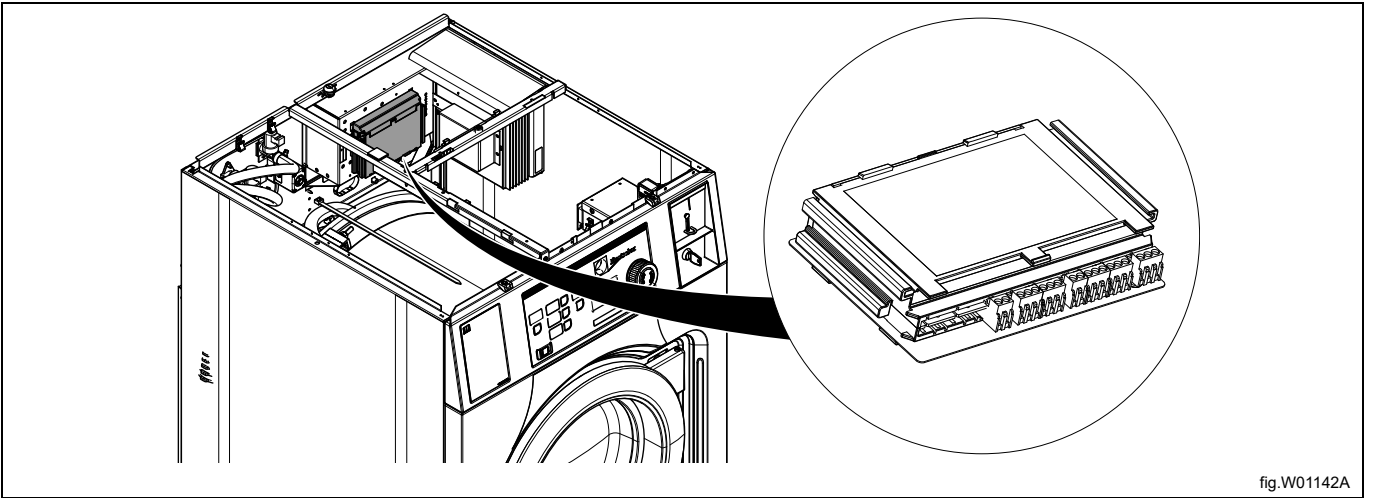


fig.W01142A

Conexión al módulo CPU

Desconecte la alimentación eléctrica de la máquina.

Retire una de las cubiertas de los orificios en la parte trasera de la máquina. La ubicación es diferente dependiendo del modelo.

El cable del puerto J2 en el controlador EDS deberá pasar por el orificio (A) y conectarse al puerto RS232 en el módulo de CPU en la parte frontal de la máquina.

Inserte el cable y móntelo con la contratuerca y el pasacables como se indica en la figura.

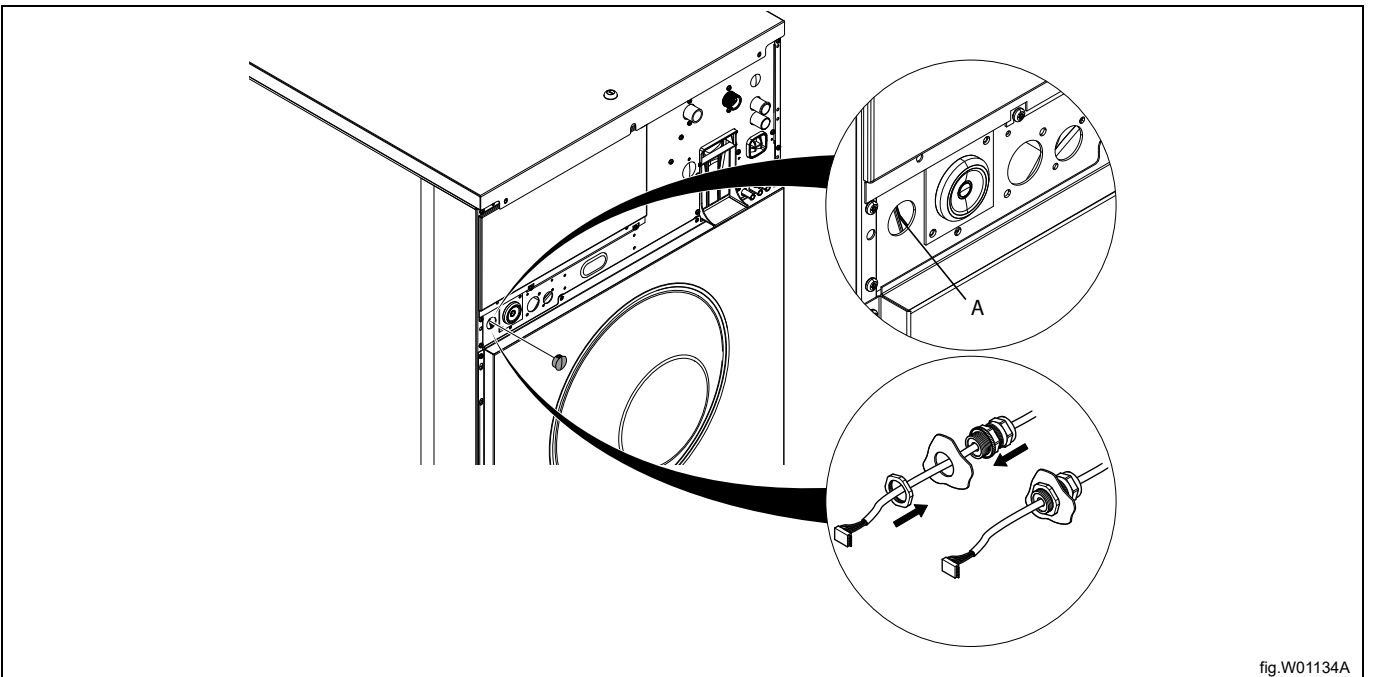
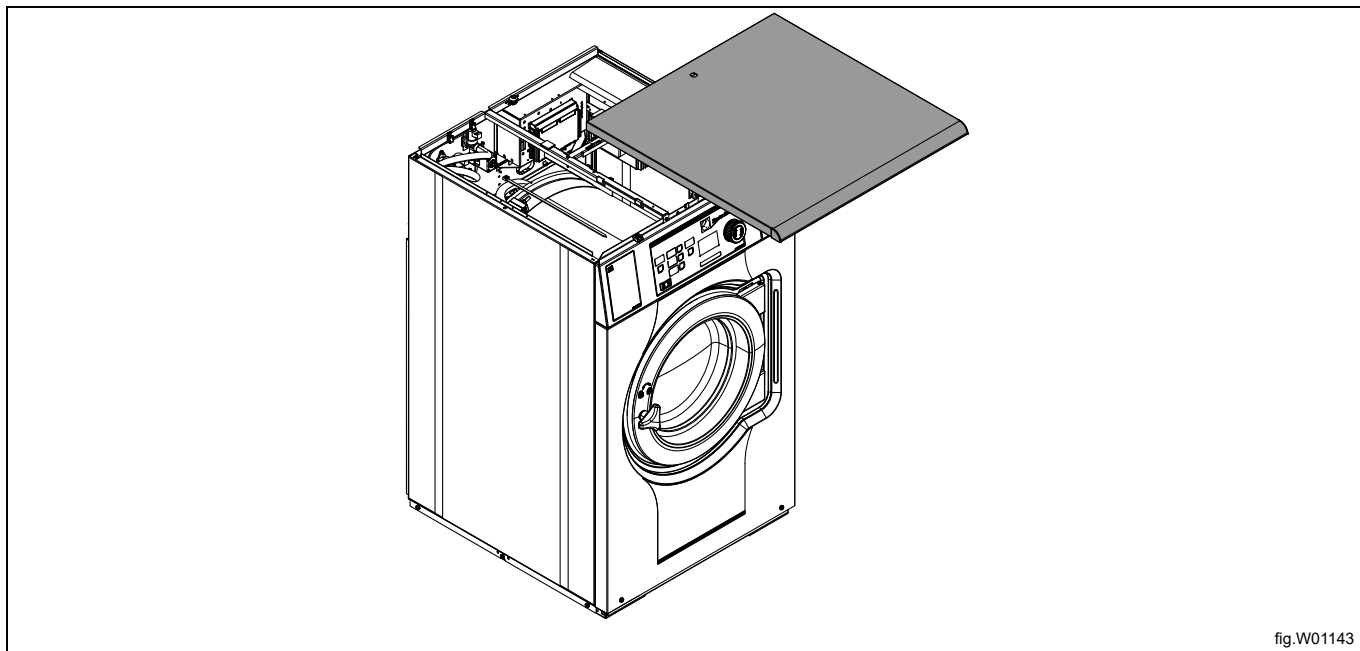


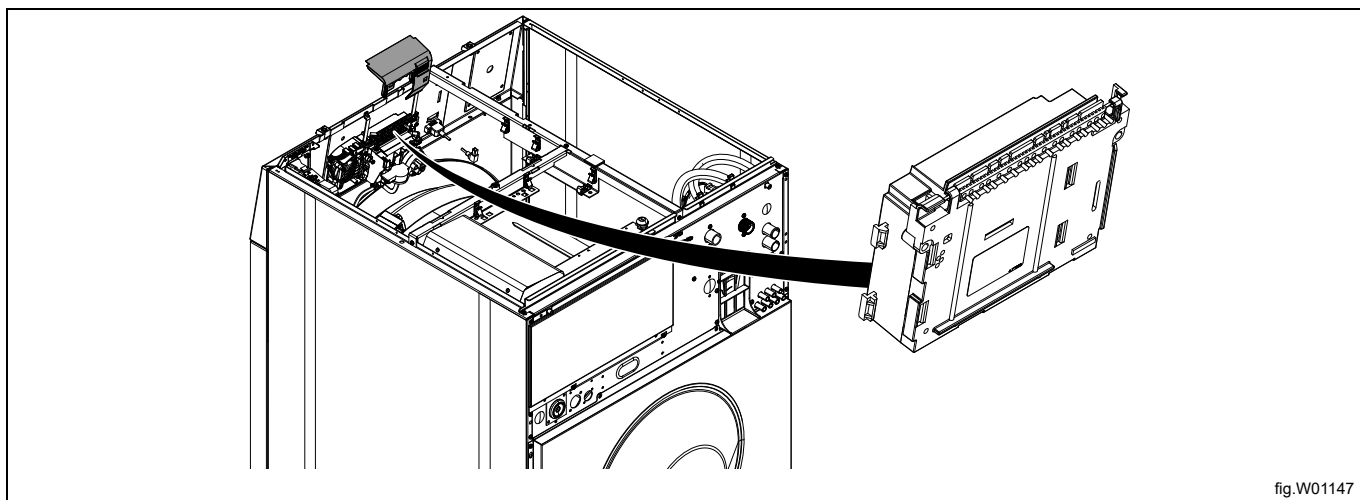
fig.W01134A

Desmonte el panel superior.



Desmonte la tapa.

Conecte el cable del puerto J2 en el controlador EDS al puerto RS232 en el módulo de CPU.



Ate el cable en las posiciones correspondientes. El cable no debe estar en contacto con el tambor.

Nota!

Si no está libre el puerto RS232 ni ninguno de los módulos I/O, será necesario instalar un nuevo módulo I/O en la máquina. Siga las instrucciones para hacerlo en el manual de servicio para el modelo específico.

6.3 Instalación en Clarus Control

El cable del puerto RJ11 en el controlador EDS debe conectarse a la conexión X10 de la tarjeta A1 de la CPU. La tarjeta de la CPU A1 estará en distintos sitios dependiendo del modelo de la máquina. Siga las instrucciones para su tipo de máquina.

W465H/N/S-W4330H/N/S

Desconecte la alimentación eléctrica de la máquina.

El cable del puerto RJ11 en el controlador EDS se pasará por un orificio en la parte trasera de la máquina (A) y se conectará a la conexión X10 en la tarjeta de la CPU A1.

Inserte el cable y móntelo con la contratuerca y el pasacables como se indica en la figura.

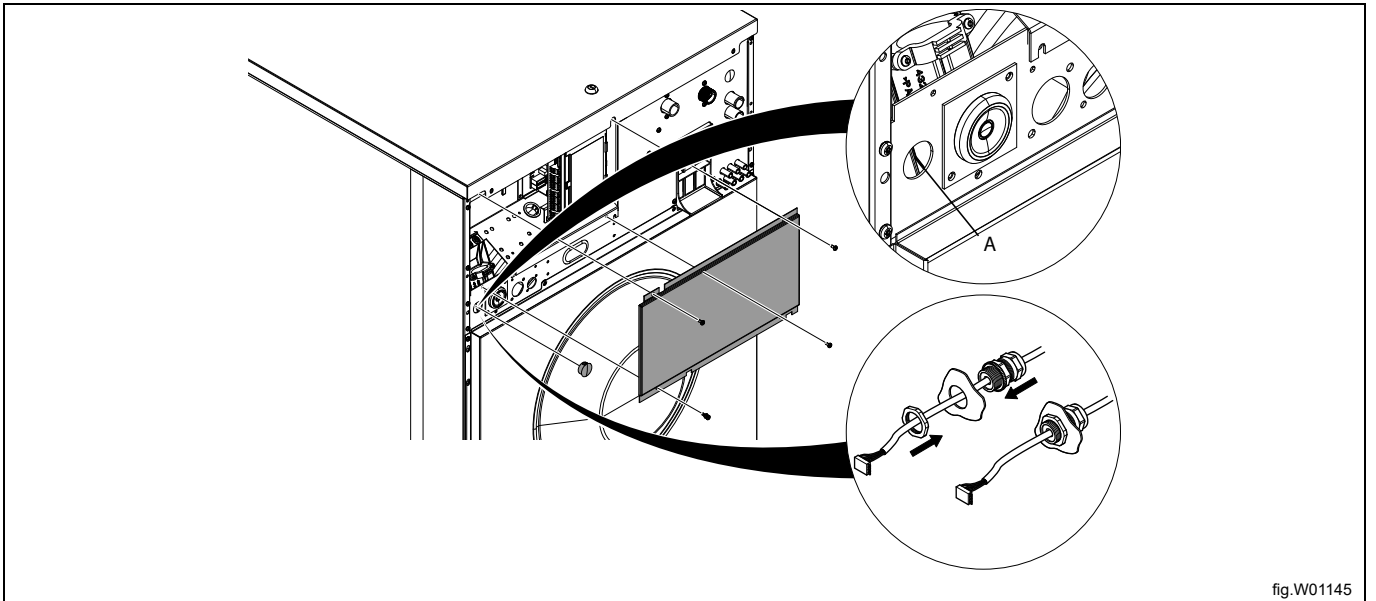


fig.W01145

Desmonte el panel superior y retire la tapa del módulo de conexión.

Localice la conexión X10 en la parte trasera derecha en la tarjeta de la CPU A1.

Conecte el cable del puerto RJ11 en el controlador EDS en la tarjeta de la CPU A1.

Ate el cable en las posiciones correspondientes. El cable no debe estar en contacto con el tambor.

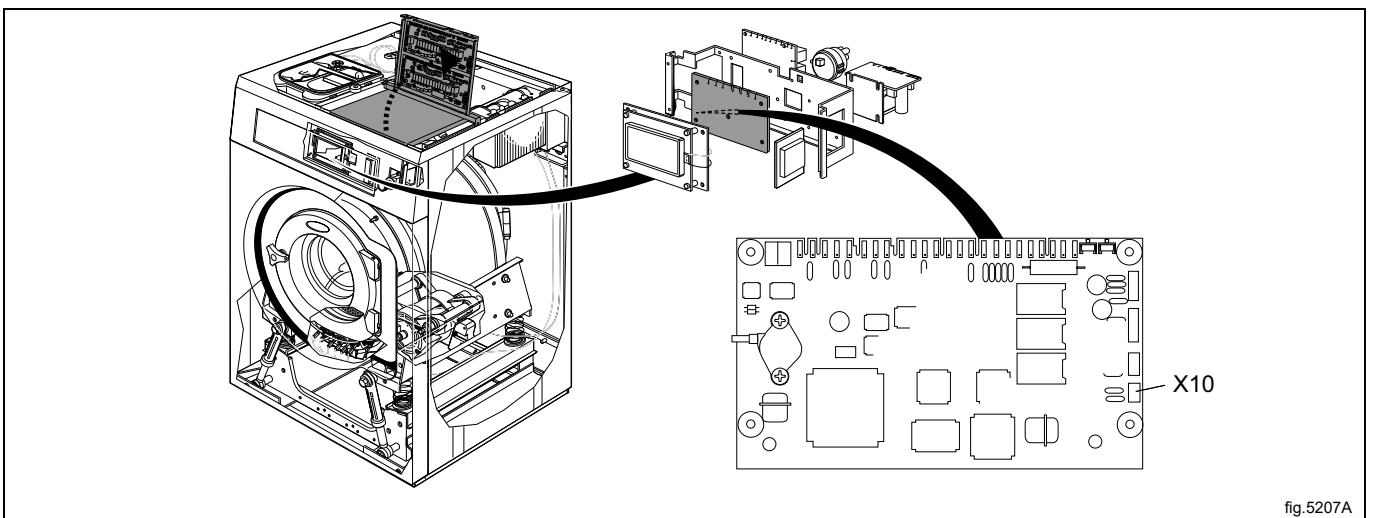


fig.5207A

W4400H-W41100H

Desconecte la alimentación eléctrica de la máquina.

Abra el armario eléctrico en la parte trasera de la máquina.

Localice la conexión X10 en la tarjeta de la CPU A1.

El cable del puerto RJ11 en el controlador EDS se pasará por un orificio en la parte trasera de la máquina (A) y se conectará a la conexión X10 en la tarjeta de la CPU A1.

Inserte el cable y móntelo con la contratuerca y el pasacables como se indica en la figura.

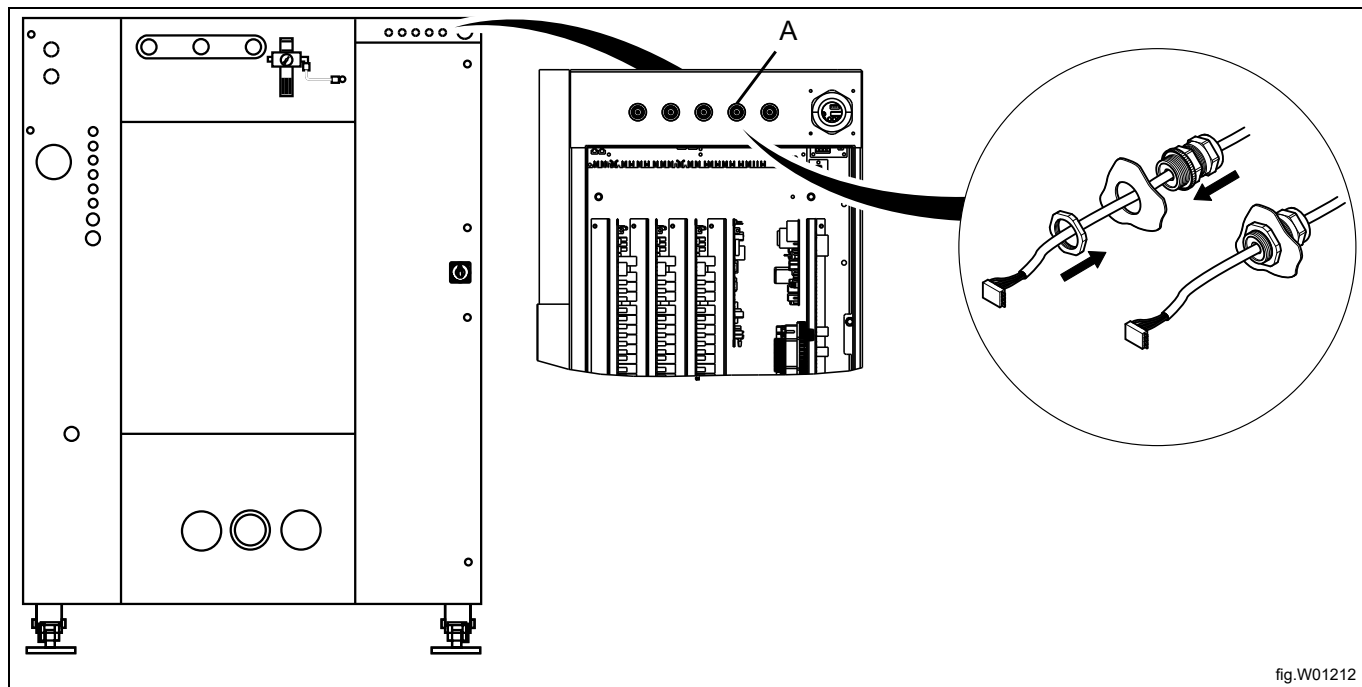


fig.W01212

El cable del puerto RJ11 en el controlador EDS debe conectarse a la conexión X10 de la tarjeta A1 de la CPU.

Ate el cable en las posiciones correspondientes.

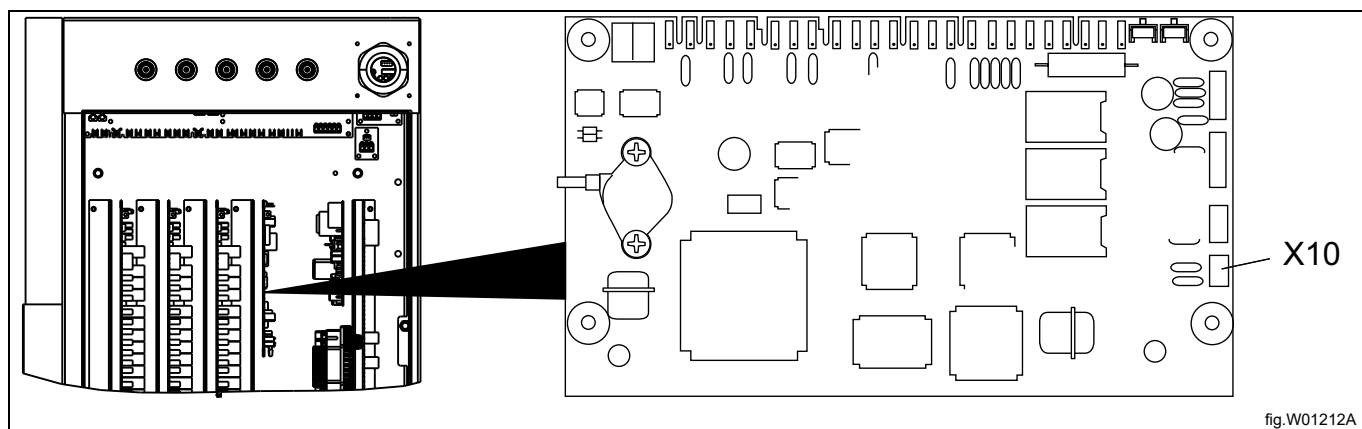


fig.W01212A

En las máquinas W4400H/W4600H con número de serie hasta –980/1287 y máquinas W4850H/W41100H con número de serie hasta–1220/636, la conexión X10 NO está situada en la parte trasera de la máquina sino en la parte delantera. En este caso, la conexión X10 no se utilizará. En su lugar, es necesario instalar un kit DMIS (el número EI número del kit DMIS es 988916197).

Instale el kit DMIS siguiendo las instrucciones que se adjuntan con el kit.

Una vez instalado el kit DMIS, corte el conector X10 de 3 polos y ate los tres cables aprox. 6 mm. Conecte los cables al terminal (B) que se suministra con el kit DMIS.

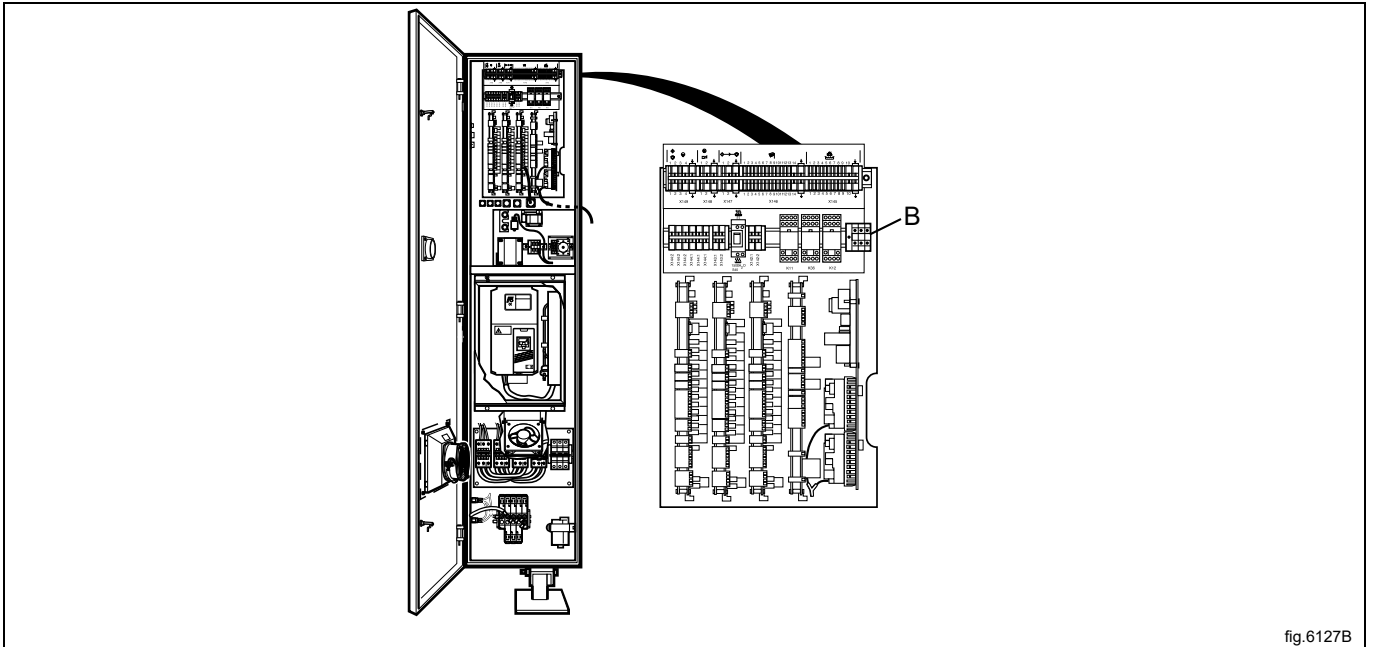


fig.6127B

Puede comprobar fácilmente si la máquina ya tiene un DMIS instalado localizando el terminal (B). Si el terminal (B) está conectado, el DMIS está instalado.

Si la máquina ya tiene un DMIS instalado, sustituya los cables al terminal (B) por los nuevos. Corte el conector X10 de 3 polos y ate los tres cables aprox. 6 mm. Conecte los cables al terminal (B) que se suministra con el kit DMIS.

7 Programación

7.1 Panel de control

Los botones en el panel de control sirven para desplazarse en torno al árbol de menús.

Pulse Intro para activar un menú o para guardar un ajuste.

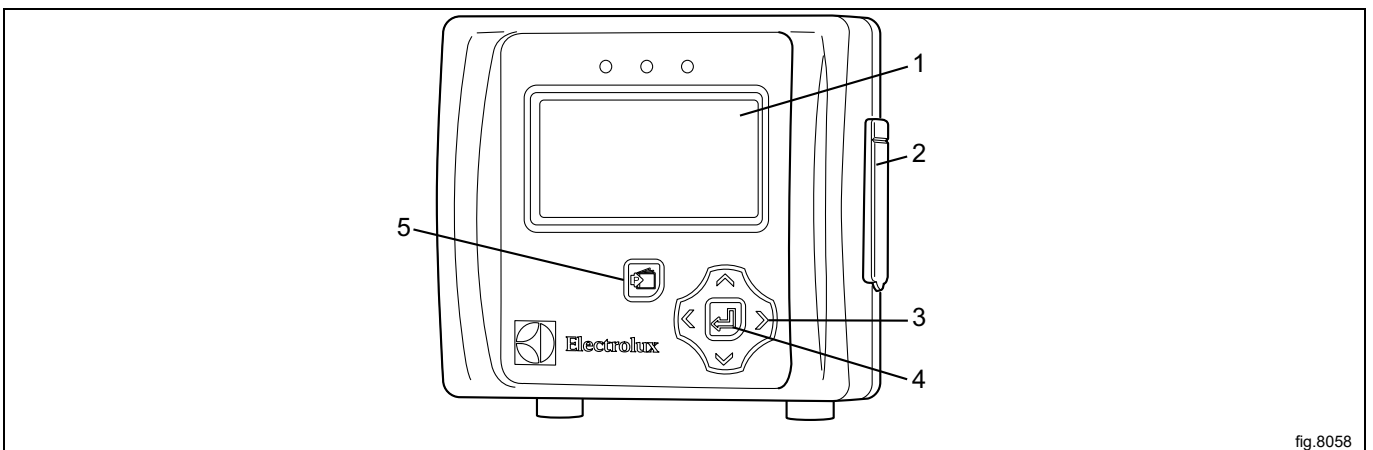


fig.8058

1	Pantalla
2	Tapa de la conexión USB
3	Permite desplazarse hacia la derecha, hacia la izquierda, hacia arriba y hacia abajo.
4	Ingresar
5	Acceder/Salir del menú principal

7.2 Opciones idiomas

El controlador EDS viene preconfigurado de fábrica con los idiomas inglés y español. Se pueden descargar otros idiomas del sitio web de ELS directamente en un dispositivo USB (16 GB o menos).

Si se cambia desde uno de los idiomas predefinidos, se debe conectar la unidad USB preparada para los idiomas **antes** de encender el controlador EDS.

Inserte el dispositivo USB con el idioma correspondiente. Encienda el controlador EDS, seleccione el idioma y pulse Enter para guardar.

7.3 Ajustes de hora y fecha

Una vez fijado el idioma, la pantalla mostrará automáticamente el "Date and time menu".

Ajuste la fecha y hora y pulse Intro para guardar los cambios.

La fecha se ajusta en AAAA-MM-DD.

La hora se fija en HH:MM.

7.4 Cebado de productos

Vaya al MAIN MENU y active el INSTALLER MENU.

MAIN MENU
EMERGENCY PUMP STOP
USER PRIME
USER MANUAL FLUSH
MANAGE REPORTS
INSTALLER MENU
VIEW LOAD FACTOR

Se necesita una contraseña para continuar.

La contraseña por defecto se ha fijado en 01234.

Tras definir la contraseña podrá acceder al INSTALLER MENU.

Active el menú INSTALLER SERVICE.

INSTALLER MENU
INSTALLER SERVICE
INITIAL SYSTEM SETUP
PROGRAM FORMULAS
DATA TRANSFER
SET UNITS OF MEASURE
ELECTROLUX SETUP

Active el menú SERVICE PRODUCTS.

INSTALLER SERVICE
SERVICE PRODUCTS
VIEW LOAD WEIGHT
VIEW AMT DISPENSED
CLEAR DATA LOG

Active el menú PRIME.

SERVICE PRODUCTS
PRIME
CALIBRATION
NAME PRODUCTS
ENTER PRODUCT COSTS
DATE TUBE CHANGED

Seleccione el producto en la lista y pulse Intro para iniciar o detener el flujo de agua.
La manguera debe llenarse por completo hasta la entrada de la unidad Venturi.

SET PRIME PUMP
P1
P2
P3
P4
P5
P6

7.5 Calibración de los productos

Cerciérese de cebar la unidad Venturi antes de la calibración.

Vaya al MAIN MENU y active el INSTALLER MENU.

MAIN MENU
STOP EMERGENC
USER PRIME
USER MANUAL FLUSH
MANAGE REPORTS
INSTALLER MENU
VIEW LOAD FACTOR

Se necesita una contraseña para continuar.

La contraseña por defecto se ha fijado en 01234.

When the password is set you will enter the INSTALLER MENU.

Active el menú INSTALLER SERVICE.

INSTALLER MENU
INSTALLER SERVICE
INITIAL SYSTEM SETUP
PROGRAM FORMULAS
DATA TRANSFER
SET UNITS OF MEASURE
ELECTROLUX SETUP

Active el menú SERVICE PRODUCTS.

INSTALLER SERVICE
SERVICE PRODUCTS
VIEW LOAD WEIGHT
VIEW AMT DISPEND
CLEAR DATA LOG

Active el menú PUMP CALIBRATION.

SERVICE PRODUCTS
PRIME
PUMP CALIBRATION
NAME PRODUCTS
ENTER PRODUCT COSTS
DATE TUBE CHANGED

Active el menú CALIBRATE VOLUME.

PUMP CALIBRATION
VIEW CALIBRATION
CALIBRATE (TIME)
CALIBRATE (VOLUME)
CALIBRATE (MANUAL)

Llene un recipiente con marcas ml (volumen mínimo 300 ml) con el producto que se vaya a calibrar y coloque el tubo de la unidad Venturi que se calibrará en el recipiente.

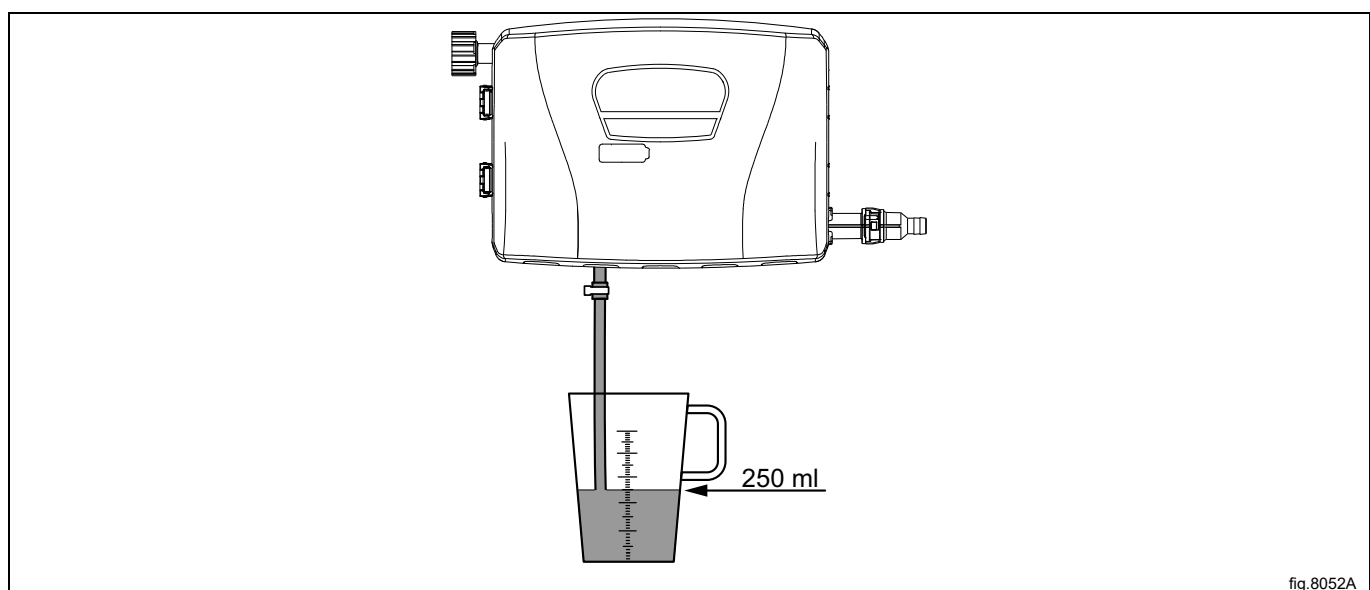
Seleccione el producto en la lista y pulse Intro para empezar.

SET PRIME
P1
P2
P3
P4
P5
P6

Pulse Intro para detener la operación cuando se hayan retirado 250 ml del recipiente.

Repita la calibración para todas las bombas.

El menú CALIBRATE MANUAL permite introducir una cantidad conocida en ml por min.



Nota!

Si la unidad Venturi no está calibrada no dispensará el producto aunque haya una cantidad programada.

7.6 Ajustes básicos en el controlador EDS

Para que el sistema EDS funcione, es necesario realizar los ajustes siguientes en el controlador EDS. Vaya al MAIN MENU y active el INSTALLER MENU.

MAIN MENU
STOP EMERGENC
USER PRIME
USER MANUAL FLUSH
MANAGE REPORTS
INSTALLER MENU
VIEW LOAD FACTOR

Se necesita una contraseña para continuar.

La contraseña por defecto se ha fijado en 01234.

When the password is set you will enter the INSTALLER MENU.

Active el menú SET UNITS OF MEASURE y seleccione la unidad.

INSTALLER MENU
INSTALLER SERVICE
INITIAL SYSTEM SETUP
PROGRAM FORMULAS
DATA TRANSFER
SET UNITS OF MEASURE
ELECTROLUX SETUP

Active el menú ELECTROLUX SETUP.

INSTALLER MENU
INSTALLER SERVICE
INITIAL SYSTEM SETUP
PROGRAM FORMULAS
DATA TRANSFER
SET UNITS OF MEASURE
ELECTROLUX SETUP

En el menú ELECTROLUX SETUP están disponibles los submenús siguientes.

Active cualquiera de los menús para ver o cambiar los parámetros.

- ELECTROLUX MACHINE
- ELECTROLUX ADDRESS
- MACHINE WEIGHT
- DUAL CONTROLLER

ELECTROLUX MACHINE

Active el menú ELECTROLUX MACHINE y configure el sistema de control correcto.

ELECTROLUX MACHINE
COMPASS PRO
COMPASS
CLARUS CONTROL

ELECTROLUX ADDRESS

En una máquina Compass Control/Compass Pro la dirección del controlador EDS se establece previamente como 000. En una máquina Clarus Control la dirección del controlador EDS se establece previamente como 001.

Asegúrese de que la dirección de la lavadora centrifugadora también se establece en 0 o cambie la dirección del controlador EDS para que coincida con la dirección de la lavadora centrifugadora.

Active el menú ELECTROLUX ADDRESS y configure la dirección.

ELECTROLUX ADDRESS	
000	

Nota!

La comunicación entre la lavadora centrifugadora y el controlador EDS no funcionará si las direcciones no coinciden.

La comunicación se verifica mediante la presencia de un asterisco (*) en la esquina inferior derecha de la pantalla.

ELECTROLUX FO1	
PROG	-
STEP	-
SIGNAL	S12345 -
WGT	??
TEMP	-
L.F.	
*	

MACHINE WEIGHT

Active el menú MACHINE WEIGHT y ajuste la capacidad de peso para la lavadora centrifugadora. La capacidad de peso se encuentra en la etiqueta de la parte posterior de la máquina.

MACHINE WEIGHT	
000	

DUAL CONTROLLER

Este menú solo es válido si dispone de dos controladores EDS y dos soportes para las bombas conectados a una máquina.

Active el menú DUAL CONTROLLER.

Seleccione controlador 1 o 2 y desactive la función.

DUAL CONTROLLER	
DESC	
CONTROLLER 1	
CONTROLLER 2	

Cambie la dirección en la lavadora centrifugadora

Si fuera necesario cambiar la dirección de la máquina en la lavadora centrifugadora, proceda como sigue:

- Active el modo Servicio en la máquina.
- Active el menú CONFIGURACIÓN.

MENU DE SERVICIO
PRUEBA DE FUNCION
CONFIGURACION
PROGRAMAR PRECIOS
ESTADISTICAS
PARAMETROS PROGRAM
SISTEMA
IDIOMA OMISION

- Active el menú DIRECCION CMIS y configure la dirección de la máquina.

7.7 Configuración de la interfaz del dosificador

El controlador EDS se puede ajustar para que gestione bombas peristálticas o sistemas de suministro Venturi.

Vaya al MAIN MENU y active el INSTALLER MENU.

MAIN MENU
STOP EMERGENC
USER PRIME
USER MANUAL FLUSH
MANAGE REPORTS
INSTALLER MENU
VIEW LOAD FACTOR

Se necesita una contraseña para continuar.

La contraseña por defecto se ha fijado en 01234.

Tras definir la contraseña podrá acceder al INSTALLER MENU.

Active el menú SET UNITS OF MEASURE y seleccione la unidad.

INSTALLER MENU
INSTALLER SERVICE
INITIAL SYSTEM SETUP
PROGRAM FORMULAS
DATA TRANSFER
SET UNITS OF MEASURE
ELECTROLUX SETUP

Active el menú SET DISPENSER INTERFACE.

SYSTEM SETUP
SET PRODUCT MAPS
SET ACCOUNT NAME
EDIT MACHINE NAME
EDIT COMPANY NAME
SET DISPENSER INTERFACE
SET CYCLE TIME

En el menú SET DISPENSER INTERFACE, ajuste 4-EDUCTOR FLUSH P. I. o 6-EDUCTOR FLUSH P. I..

DISPENSER INTF
NON-FLUSH P. I.
ECLIPSE FLUSH P. I.
ORION 11 FLUSH P. I.
4-EDUCTOR FLUSH P. I.
6-EDUCTOR FLUSH P. I.

7.8 Configuración de la fórmula de dosificación

En el menú PROGRAM FORMULA se pueden crear, editar y guardar fórmulas de dosificación.

- Con el controlador EDS se pueden crear hasta 50 fórmulas de dosificación.
- Cada fórmula de dosificación se puede signar a seis de los múltiples programas de lavado de Electrolux disponibles en la máquina.
- Si se utiliza correctamente, el controlador UDS se puede usar con hasta 300 programas de lavado de Electrolux.

Software necesario

La programación y la configuración se hacen en **Laundry Program Manager** o **Formula Editor Program**.

- En cuanto a Laundry Program Manager, el software se distribuye en 2 kits. Un kit es para Compass Pro y Compass Control y el otro es para Clarus Control. Las instrucciones para programar con Laundry Program Manager se incluyen con el kit.
- En cuanto a Formula Editor Program, el software se descarga en un PC basado en Windows de la página web de los fabricantes. La fórmula estará lista para guardarla como un archivo .SUP que se cargará en el controlador EDS a través de un dispositivo USB.

Descargue Formula Editor Program: <http://hydrosystemseurope.com/support/downloads/>

Cargue las fórmulas de dosificación en el controlador EDS

Vaya al MAIN MENU y active el INSTALLER MENU.

MAIN MENU
STOP EMERGENC
USER PRIME
USER MANUAL FLUSH
MANAGE REPORTS
INSTALLER MENU
VIEW LOAD FACTOR

Se necesita una contraseña para continuar.

La contraseña por defecto se ha fijado en 01234.

Tras definir la contraseña podrá acceder al INSTALLER MENU.

Active el menú DATA TRANSFER.

INSTALLER MENU
INSTALLER SERVICE
INITIAL SYSTEM SETUP
PROGRAM FORMULAS
DATA TRANSFER
SET UNITS OF MEASURE
ELECTROLUX SETUP

Inserte el dispositivo USB con las fórmulas de dosificación descargadas en el controlador EDS.

Active el menú READ SETUP.

DATA TRANSFER
WRITE REPORTS
READ SETUP
WRITE SETUP
UPDATE FIRMWARE
WRITE ACTIVITY LOG

Active el archivo de configuración desde el listado. Antes de la carga se mostrará un mensaje de advertencia en la pantalla. Pulse Enter para cargar el archivo de configuración seleccionado.

SETUP FILE
XXXXXX
XXXXXX
XXXXXX
XXXXXX
XXXXXX

Descargue las fórmulas de dosificación desde el controlador EDS en un dispositivo USB

Vaya al MAIN MENU y active el INSTALLER MENU.

MAIN MENU
STOP EMERGENC
USER PRIME
USER MANUAL FLUSH
MANAGE REPORTS
INSTALLER MENU
VIEW LOAD FACTOR

Se necesita una contraseña para continuar.

La contraseña por defecto se ha fijado en 01234.

Tras definir la contraseña podrá acceder al INSTALLER MENU.

Active el menú DATA TRANSFER.

INSTALLER MENU
INSTALLER SERVICE
INITIAL SYSTEM SETUP
PROGRAM ID CATEGORY
DATA TRANSFER
SET UNITS OF MEASURE

Inserte el dispositivo USB en el controlador EDS.

Active el menú WRITE SETUP.

DATA TRANSFER
WRITE REPORTS
READ SETUP
WRITE SETUP
UPDATE FIRMWARE
WRITE ACTIVITY LOG

Use el teclado para escribir un nombre para el archivo.

Antes de la descarga se mostrará un mensaje de advertencia en la pantalla. Pulse Enter para descargar el archivo de configuración seleccionado en el dispositivo USB.

El dispositivo USB se puede usar para cargar las fórmulas de dosificación en varias máquinas.

7.9 Descargue los informes en un dispositivo USB

Vaya al MAIN MENU y active el INSTALLER MENU.

MAIN MENU
STOP EMERGENC
USER PRIME
USER MANUAL FLUSH
MANAGE REPORTS
INSTALLER MENU
VIEW LOAD FACTOR

Se necesita una contraseña para continuar.

La contraseña por defecto se ha fijado en 01234.

Tras definir la contraseña podrá acceder al INSTALLER MENU.

Active el menú DATA TRANSFER.

INSTALLER MENU
INSTALLER SERVICE
INITIAL SYSTEM SETUP
PROGRAM FORMULAS
DATA TRANSFER
SET UNITS OF MEASURE
ELECTROLUX SETUP

Inserte el dispositivo USB en el controlador EDS.

Active el menú WRITE REPORTS.

DATA TRANSFER
WRITE REPORTS
READ SETUP
WRITE SETUP
UPDATE FIRMWARE
WRITE ACTIVITY LOG

Ajuste la fecha actual para el informe y pulse Enter.

Escriba con el teclado el nombre del informe y pulse Enter para guardarlo en el dispositivo USB.

Restaurar el registro de datos

Vaya al MAIN MENU y active el INSTALLER MENU.

MAIN MENU
STOP EMERGENC
USER PRIME
USER MANUAL FLUSH
MANAGE REPORTS
INSTALLER MENU
VIEW LOAD FACTOR

Se necesita una contraseña para continuar.
 La contraseña por defecto se ha fijado en 01234.
 Tras definir la contraseña podrá acceder al INSTALLER MENU.
 Active el menú INSTALLER SERVICE.

INSTALLER MENU
INSTALLER SERVICE
INITIAL SYSTEM SETUP
PROGRAM FORMULAS
DATA TRANSFER
SET UNITS OF MEASURE
ELECTROLUX SETUP

Active el menú CLEAR DATA LOG.

INSTALLER SERVICE
SERVICE PRODUCTS
VIEW LOAD WEIGHT
VIEW AMT DISPENDED
CLEAR DATA LOG

Antes de restaurar el archivo de datos se mostrará un mensaje de advertencia en la pantalla. Pulse Intro. Ajuste la fecha actual y pulse Enter para restaurar el registro de datos.

Nota!

La restauración del registro de datos no afectará a los ajustes principales del programa.

7.10 Ubicación del programa de lavado de Electrolux

Vaya al MAIN MENU y active el INSTALLER MENU.

MAIN MENU
STOP EMERGENC
USER PRIME
USER MANUAL FLUSH
MANAGE REPORTS
INSTALLER MENU
VIEW LOAD FACTOR

Se necesita una contraseña para continuar.
 La contraseña por defecto se ha fijado en 01234.
 Tras definir la contraseña podrá acceder al INSTALLER MENU.
 Active el menú PROGRAM FORMULAS.

INSTALLER MENU
INSTALLER SERVICE
INITIAL SYSTEM SETUP
PROGRAM FORMULAS
DATA TRANSFER
SET UNITS OF MEASURE
ELECTROLUX SETUP

Seleccione la fórmula de la lista y pulse Intro.

En el siguiente ejemplo se muestra F01 HYDRO ECO.

PROGRAM FORMULAS
F01 HYDRO ECO
F02 COLORS
F03 LIGHT SOIL
F04 GENERAL WASH
F05 ECO COLD
F06 SHORT

Active el menú PROGRAM SELECT.

F01 HYDRO ECO
PRODUCT SETTINGS
SET DEFAULT WEIGHT
SET COUNT PUMP
EDIT NAME
PROGRAM SELECT
CLEAR FORMULA

Seleccione la fórmula de la lista y pulse Intro.

En el siguiente ejemplo se muestra E1.

F01 PROGRAM LIST
E1
E2
E3
E4
E5
E6

Asigne la fórmula de dosificación seleccionada al programa de lavado Electrolux de la máquina.

Esta fórmula se puede asignar a 6 programas de lavado de Electrolux diferentes.

E1 PROGRAM
000
OK SALIR

7.11 Selección del modo de funcionamiento

Hay dos modos de funcionamiento diferentes, mapeo Estándar y mapeo Euro.

Mapeo Estándar

En el mapeo estándar hay 5 señales/programas de lavadora disponibles. Cada señal es capaz de hacer funcionar hasta 3 bombas y cada bomba es capaz de dispensar hasta 3 cantidades diferentes: A, B y C. Cada producto se puede asignar a más de una señal de lavadora.

La primera vez que un producto recibe una señal, dispensa la "Cantidad-A". La segunda vez que un producto recibe una señal, dispensa la "Cantidad-B". La tercera vez y siguientes dispensa la "Cantidad-C".

PUMP MAPS
WASHER SIGNAL 1
WASHER SIGNAL 2
WASHER SIGNAL 3
WASHER SIGNAL 4
WASHER SIGNAL 5

Mapeo Euro

El mapeo Euro solamente se usará en máquinas con botones de selección rápida o cuando se use un avance rápido.

En el mapeo Euro hay 6 señales/programas de lavadora disponibles.

- Prelav.
- Lavado principal
- Aclarado final
- Spare 1
- Spare 2
- Spare 3

Cada señal/programa es capaz de hacer funcionar hasta 3 bombas.

Las bombas situadas en pre-lavado dispensarán la "Cantidad-A" solamente. Las bombas situadas en lavado principal dispensarán la "Cantidad-B" solamente. Las bombas situadas en aclarado final, Spare 1, Spare 2 y Spare 3, dispensarán la "Cantidad-C" solamente.

PUMP MAPS
PRE WASH
LAVADO PRINCIPAL
FINAL RINSE
SPARE 1
SPARE 2
SPARE 3

Para seleccionar el modo, siga las instrucciones:

Vaya al MAIN MENU y active el INSTALLER MENU.

MAIN MENU
STOP EMERGENC
USER PRIME
USER MANUAL FLUSH
MANAGE REPORTS
INSTALLER MENU
VIEW LOAD FACTOR

Se necesita una contraseña para continuar.

La contraseña por defecto se ha fijado en 01234.

Tras definir la contraseña podrá acceder al INSTALLER MENU.

Active el menú INITIAL SYSTEM SETUP.

INSTALLER MENU
INSTALLER SERVICE
INITIAL SYSTEM SETUP
PROGRAM FORMULAS
DATA TRANSFER
SET UNITS OF MEASURE
ELECTROLUX SETUP

Active el menú SET PRODUCT MAPS.

INITIAL SYSTEM SETUP
EDIT INST PASSWORD
EDIT MGR PASSWORD
SET PRODUCT MAPS
EDIT ACCOUNT NAME
EDIT MACHINE NAME

Seleccione el modo de funcionamiento y pulse Intro.

OPERATION MODE
STANDARD MAPPING
EURO MAPPING

7.12 Modo de controlador dual — Cuidado avanzado Lagoon

Es necesario configurar una fórmula de dosificación para cada controlador EDS.

La configuración se realiza en el editor Formula o en el controlador EDS.

7.12.1 Configuración en el editor Formula

En el editor Formula, seleccione el menú CONTROL SETUP y programe los dos controladores EDS de manera normal. En el recuadro DUAL CONTROLLER, elija CONTROLLER 1 para el primer controlador EDS y CONTROLLER 2 para el segundo.

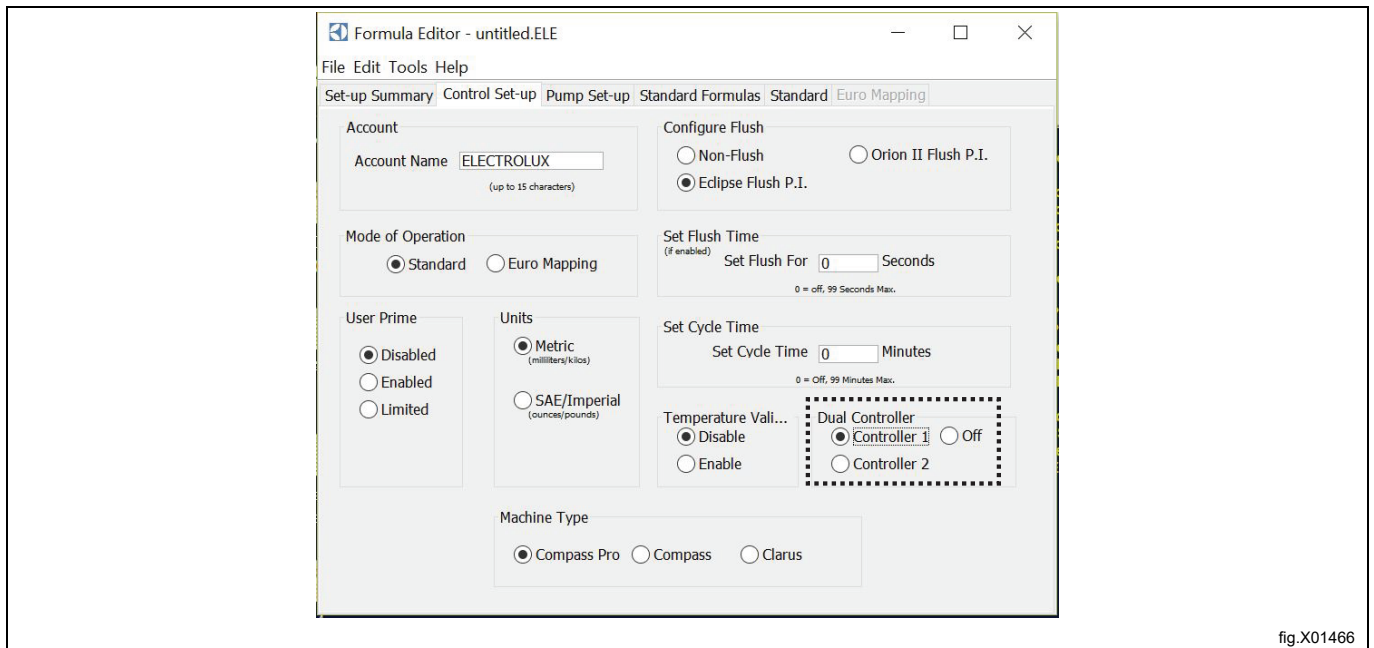


fig.X01466

Nota!

En el editor Formula, si elige CONTROLLER 1 o 2, las bombas están numeradas del 1 al 6 en ambos archivos de fórmulas de dosificación.

Seleccione el menú STANDARD FORMULAS e introduzca las cantidades de producto que desea dispensar en cada fórmula de dosificación para cada controlador EDS.

Por ejemplo, si tiene 12 programas de lavado y desea utilizar el primer controlador EDS para los programas 1-6 y el segundo controlador EDS para los programas 7-12, introduzca las cantidades de producto para las fórmulas de dosificación 1-6 en el controlador 1 y deje vacías las fórmulas de dosificación 7-12. A continuación, introduzca las cantidades de producto para las fórmulas de dosificación 7-12 en el controlador 2 y deje vacías las fórmulas de dosificación 1-6.

Las 12 fórmulas de dosificación en ambos controladores EDS deben asignarse al programa de lavado correspondiente en la máquina. Esto significa que, en los controladores 1 y 2, la fórmula de dosificación 1 debe asignarse al mismo programa de lavado en la máquina (normalmente el programa 1), la fórmula de dosificación 2 normalmente al programa 2, y así sucesivamente hasta que se asignen todas las fórmulas de dosificación a los programas de lavado en la máquina.

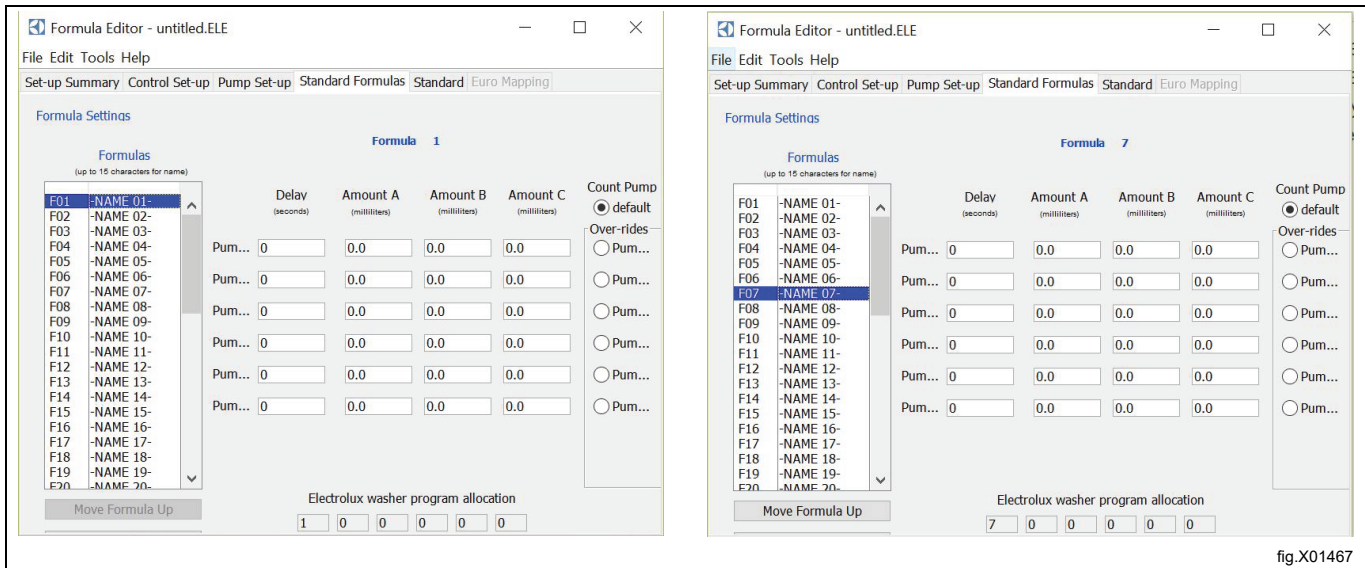


fig.X01467

7.12.2 Configuración en el controlador EDS

Vaya al MAIN MENU y active el INSTALLER MENU.

MAIN MENU
STOP EMERGENC
USER PRIME
USER MANUAL FLUSH
MANAGE REPORTS
INSTALLER MENU
VIEW LOAD FACTOR

Se necesita una contraseña para continuar.

La contraseña por defecto se ha fijado en 01234.

Tras definir la contraseña podrá acceder al INSTALLER MENU.

Active el menú SET UNITS OF MEASURE y seleccione la unidad.

INSTALLER MENU
INSTALLER SERVICE
INITIAL SYSTEM SETUP
PROGRAM FORMULAS
DATA TRANSFER
SET UNITS OF MEASURE
ELECTROLUX SETUP

Active el menú DUAL CONTROLLER.

ELECTROLUX SETUP
ELECTROLUX MACHINE
ELECTROLUX ADDRESS
MACHINE WEIGHT
DUAL CONTROLLER

Seleccione CONTROLLER 1 o CONTROLLER 2.

DUAL CONTROLLER
DESC
CONTROLLER 1
CONTROLLER 2

Si selecciona CONTROLLER 1 en cualquier controlador EDS, las bombas se numerarán del 1 al 6.

SET PRIME PUMP
P1
P2
P3
P4
P5
P6

Si selecciona CONTROLLER 2 en cualquier controlador EDS, las bombas se numerarán del 7 al 12.

SET PRIME PUMP
P7
P8
P9
P10
P11
P12

7.13 Validación de la temperatura

El controlador EDS puede utilizarse para registrar el tiempo que una máquina se encuentra a una temperatura específica o por encima de ella. Esa información puede utilizarse para mostrar la desinfección térmica de una carga de lavado.

Esa información puede utilizarse para mostrar la desinfección térmica de una carga de lavado.

La validación de la temperatura se puede activar junto con la conexión del soporte de la bomba EDS o con el kit de alimentación eléctrica independiente de otro PNC. Para facilitar el uso, el ajuste de validación de la temperatura solo se puede realizar en el controlador EDS y no está disponible en el editor de fórmulas.

Vaya al MAIN MENU y active el INSTALLER MENU.

MAIN MENU
STOP EMERGENC
USER PRIME
USER MANUAL FLUSH
MANAGE REPORTS
INSTALLER MENU
VIEW LOAD FACTOR

Se necesita una contraseña para continuar.

La contraseña por defecto se ha fijado en 01234.

Tras definir la contraseña podrá acceder al INSTALLER MENU.

Active el menú INITIAL SYSTEM SETUP.

INSTALLER MENU
INSTALLER SERVICE
INITIAL SYSTEM SETUP
PROGRAM FORMULAS
DATA TRANSFER
SET UNITS OF MEASURE
ELECTROLUX SETUP

Active el menú TEMP VALIDATION.

INITIAL SYSTEM SETUP
SET USER PRIME
SET LCD CONTRAST
SET DATE & TIME
CLEAR SETTINGS
VIEW SOFTWARE ID
TEMP VALIDATION

En el menú TEMP VALIDATION están disponibles los menús siguientes.

- DISABLE
- ENABLE
- CUSTOM RANGES

DISABLE

DISABLE es el ajuste predeterminado y se utiliza para desactivar la validación de temperatura.

ENABLE

ENABLE activa la validación de temperatura.

CUSTOM RANGES

Tenga en cuenta que se debe activar TEMP VALIDATION antes de activar CUSTOM RANGES.

Active CUSTOM RANGES para configurar cuatro rangos de temperatura y tiempo personalizados.

La temperatura se ajusta entre 50 °C y 100 °C.

El tiempo se ajusta entre 1 minuto y 60 minutos.

En la figura se ilustran los valores predeterminados.

Active la fila que vaya a cambiar. En el ejemplo siguiente, está activada la fila 2.

CUSTOM RANGES
1. 65°C — 10 min
2. 71°C — 03 min
3. 82°C — 10 min
4. 93°C — 01 min

En el primer menú se modifica la temperatura. Pulse Intro para guardar los datos. Se pasa automáticamente al segundo menú.

En el segundo menú se modifica el tiempo. Pulse Intro para guardar los datos.

Reglas de la validación de temperatura

- Al ajustar rangos personalizados, la temperatura se debe ajustar en orden creciente. La temperatura mínima es 1 y la máxima es 4.
- Cada temperatura debe ser distinta, no es posible fijar una temperatura más de una vez con tiempos distintos.
- Es posible ajustar distintas temperaturas con el mismo tiempo.

8 Prueba de funcionamiento

Pruebe el funcionamiento del sistema una vez completada la instalación.

Seleccione un programa de lavado, ponga en marcha la lavadora centrifugadora y observe la carga de prueba para asegurarse de que todos los productos se dispensan únicamente cuando se supone que han de hacerlo.

9 Especificaciones técnicas

Los productos se dispensan de uno en uno (las bombas se sitúan en cola cuando se activa más de una a la vez).

- Cantidad máxima de producto = 99,9 ml por kg
- Tiempo de retardo de producto máximo = 999 seg.
- Tiempo máximo de barrido = 99 seg.
- Tiempo de cebado de bomba máximo = 5 min.
- Conteo de bombas con carga = número máximo de producto en cada programa de lavado con una cantidad programada distinta de cero.
- Longitud máxima del cable J1 = 22,8 m
- Temperatura máxima de funcionamiento = 49°C

Esta unidad cumple las siguientes directivas:

- 2006/95CE Directiva sobre baja tensión (LVD)
- 2004/108/CE Compatibilidad electromagnética (EMC)

10 Resolución de problemas y servicio



Solo el personal cualificado puede llevar a cabo los procesos de resolución de problemas.

Desconecte la alimentación y el agua antes de llevar a cabo ninguna tarea de mantenimiento o limpieza en las unidades.

No ajuste/modifique los elementos que no aparecen en la lista durante este proceso de resolución de problemas sin asesoramiento de personal de servicio de Electrolux.

Si el cable de alimentación está dañado, deberá reemplazarse, NO repararse.

No hay ningún producto en la señal

Cuándo solucionar problemas cuando no hay ningún producto en la señal:

- Confirme que la calibración se ha realizado correctamente.
- Confirme que las cantidades de la fórmula de dosificación se han programado correctamente en el controlador EDS.
- Confirme que el producto esté asignado a una señal.

Cable J1 y RS232

Asegúrese de que todos los cables estén limpios y sin corrosión.

Asegúrese de que no haya cortes ni dobleces que puedan indicar cables rotos.

Sustituya siempre, NO repare los cables dañados.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Observación	Causa	Solución
La pantalla del controlador EDS no funciona.	1. La unidad no recibe suministro eléctrico.	1. No hay alimentación en origen.	1. Restablezca la alimentación al controlador EDS.
	2. La alimentación es correcta, pero la pantalla sigue sin funcionar.	2. PI PCB, cable J1/RJ11 o controlador EDS defectuoso.	2. Cambie los componentes de uno en uno.
No fluye producto en cebado o en señal.	1. ¿Fluye agua a través de la unidad?	1. La unidad necesita una presión de agua de 1,5 bar como mínimo para funcionar correctamente.	1. Abra el suministro de agua o mejore la presión mediante la instalación de una bomba elevadora de la presión.
	2. Compruebe las conexiones del cable J1/RJ11.	2. Cable J1/RJ11 dañado.	2. Sustituya el cable J1/RJ11.
		3. PI PCB, cable J1/RJ11 o controlador EDS defectuoso.	3. Cambie los componentes de uno en uno.
No fluyen algunos productos en cebado o en señal.	1. Compruebe las conexiones de cables de la válvula Venturi.	1. Conexión de cable floja de la válvula Venturi.	1. Vuelva a conectar la conexión de cable de la válvula Venturi.
	2. Compruebe las conexiones del cable J1/RJ11.	2. Cable J1/RJ11 dañado.	2. Sustituya el cable J1/RJ11.
		3. PI PCB, cable J1/RJ11 o controlador EDS defectuoso.	3. Cambie los componentes de uno en uno.
Uno o más productos no fluyen con la señal pero todas las bombas se ceban correctamente.	1. Confirme la calibración del producto.	1. Productos sin calibrar.	1. Calibre los productos.
	2. Confirme que la señal de alimentación llegue al controlador.	2. La lavadora centrifugadora no envía señal o el cable RS232/X10 está suelto.	2. Repare la lavadora centrifugadora, vuelva a programar la lavadora centrifugadora, vuelva a conectar los cables de señal.
	3. Compruebe las conexiones del cable de datos.	3. Cable de datos dañado.	3. Sustituya el cable de datos.
		4. Controlador EDS defectuoso.	4. Sustituya el controlador EDS.

11 Información sobre la eliminación

11.1 Eliminación del aparato al final de su vida útil


Antes de eliminar la máquina, se recomienda inspeccionarla atentamente y comprobar que no haya partes de la estructura que puedan ceder o romperse durante el desguace.

Las piezas de la máquina se deben desechar de manera diferenciada, en función de sus distintas características (por ej., metales, aceites, grasas, plástico, goma, etc.).

El desguace debe llevarse a cabo de conformidad con la legislación vigente en cada país.

En general, el aparato debe trasladarse a un centro de recogida o desguace especializado.

Desmunte el aparato agrupando los componentes en función de sus características químicas. Tenga en cuenta que el compresor contiene aceite lubricante y líquido refrigerante que se pueden reciclar, y que los componentes del frigorífico y de la bomba calorífica están clasificados como residuos especiales asimilables a urbanos.

	<p>La presencia de este símbolo en el producto indica que no puede recibir el mismo tratamiento que los residuos domésticos, sino que debe desecharse correctamente para evitar cualquier consecuencia negativa para el medio ambiente y la salud. Para más información sobre el reciclaje de este producto, contacte con el representante o el distribuidor local, el Servicio de atención al cliente o el organismo local encargado de la eliminación de residuos.</p>
---	--


Nota!

Es necesario destruir la marca, el manual y el resto de documentos inherentes a la máquina durante su desguace.

11.2 Eliminación del embalaje

El embalaje debe eliminarse de conformidad con las normas vigentes en el país donde se utiliza el equipo. Todos los materiales utilizados para el embalaje son respetuosos con el medio ambiente.

Se pueden conservar, reciclar o quemar sin peligro en una planta incineradora. Las piezas de plástico reciclables están marcadas como en los ejemplos siguientes.

	<p>Polietileno:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Embalaje exterior • Bolsa con instrucciones
	<p>Polipropileno:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bridas
	<p>Espuma de poliestireno:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Protecciones de esquinas



Electrolux Professional AB
341 80 Ljungby, Sweden
www.electroluxprofessional.com